

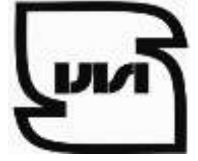


جمهوری اسلامی ایران

Islamic Republic of Iran

سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران

۱۵۹۸۲

چاپ اول

۱۳۹۷

INSO

15982

1st Edition

2019

Modification of

CIBJO: 2014

جواهر – گوهر سنگ‌ها و محصولات
مصنوعی – واژه‌نامه و طبقه‌بندی

**Jewellery – Gemstones and artificial
products – Terminology and classification**

ICS:73.080

استاندارد ملی ایران شماره ۱۵۹۸۲ (چاپ اول) : سال ۱۳۹۷

سازمان ملی استاندارد ایران

تهران، ضلع جنوب غربی میدان ونک، خیابان ولیعصر، پلاک ۲۵۹۲

صندوق پستی: ۶۱۳۹-۱۴۱۵۵ تهران - ایران

تلفن: ۵-۸۸۸۷۹۴۶۱

دورنگار: ۸۸۸۸۷۰۸۰ و ۸۸۸۸۷۱۰۳

کرج، شهر صنعتی، میدان استاندارد

صندوق پستی: ۱۶۳-۳۱۵۸۵ کرج - ایران

تلفن: ۸-۳۲۸۰۶۰۳۱ (۰۲۶)

دورنگار: ۸۱۱۴-۳۲۸۰۸۱۱۴ (۰۲۶)

رایانامه: standard@isiri.gov.ir

وبگاه: <http://www.isiri.gov.ir>

Iranian National Standardization Organization (INSO)

No.2592 Valiasr Ave., South western corner of Vanak Sq., Tehran, Iran

P. O. Box: 14155-6139, Tehran, Iran

Tel: + 98 (21) 88879461-5

Fax: + 98 (21) 88887080, 88887103

Standard Square, Karaj, Iran

P.O. Box: 31585-163, Karaj, Iran

Tel: + 98 (26) 32806031-8

Fax: + 98 (26) 32808114

Email: standard@isiri.gov.ir

Website: <http://www.isiri.gov.ir>

به نام خدا

آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

سازمان ملی استاندارد ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین ومقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

تدوین استاندارد در حوزه‌های مختلف در کمیسیون‌های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب‌نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می‌شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف‌کنندگان، صادرکنندگان و واردکنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان‌های دولتی و غیردولتی حاصل می‌شود. پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی‌نفع و اعضای کمیسیون‌های مربوط ارسال می‌شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادهای در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب، به‌عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می‌شود.

پیش‌نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان‌های علاقه‌مند و ذی‌صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین‌شده تهیه می‌کنند در کمیته ملی طرح، بررسی و در صورت تصویب، به‌عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می‌شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می‌شود که بر اساس مقررات استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که در سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می‌شود به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین‌المللی استاندارد (ISO)^۱، کمیسیون بین‌المللی الکتروتکنیک (IEC)^۲ و سازمان بین‌المللی اندازه‌شناسی قانونی (OIML)^۳ است و به‌عنوان تنها رابط^۴ کمیسیون کدکس غذایی (CAC)^۵ در کشور فعالیت می‌کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی‌های خاص کشور، از آخرین پیشرفت‌های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین‌المللی بهره‌گیری می‌شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می‌تواند با رعایت موازین پیش‌بینی‌شده در قانون، برای حمایت از مصرف‌کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست‌محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری کند. سازمان می‌تواند به‌منظور حفظ بازارهای بین‌المللی برای محصولات کشور، اجرای استاندارد کالاهای صادراتی و درجه‌بندی آن را اجباری کند. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده‌کنندگان از خدمات سازمان‌ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم‌های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست‌محیطی، آزمایشگاه‌ها و مراکز کالیبراسیون (کالیبراسیون) وسایل سنجش، سازمان ملی استاندارد این‌گونه سازمان‌ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می‌کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن‌ها اعطا و بر عملکرد آن‌ها نظارت می‌کند. ترویج دستگاه بین‌المللی یکاها، کالیبراسیون وسایل سنجش، تعیین عیار فلزات گران‌بها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2- International Electrotechnical Commission

3- International Organization for Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legals)

4-Contact point

5- Codex Alimentarius Commission

کمیسیون فنی تدوین استاندارد

«گوهرسنگ‌ها و محصولات مصنوعی – واژه‌نامه و طبقه‌بندی»

رئیس:

عضو هیات علمی دانشگاه شهید بهشتی

شرقی، عبدالعلی

(دکتری مهندسی عمران)

دبیر:

عضو هیات علمی دانشگاه شهید بهشتی و رئیس مرکز و قطب
گوهرشناسی دانشگاه شهید بهشتی

مسعودی، فریبرز

(دکتری زمین‌شناسی پترولوژی)

اعضا (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

عضو هیات علمی دانشگاه پیام نور

احدنژاد، وحید

(دکتری زمین‌شناسی پترولوژی)

رئیس پژوهشگاه مواد و انرژی

احمدی، کامران

(دکتری علوم مواد)

کارشناس مرکز و قطب گوهرشناسی دانشگاه شهید بهشتی

تندکار، شیرین

(کارشناسی ارشد زمین‌شناسی پترولوژی)

کارشناس خزانه بانک مرکزی

ثناعی‌راد، علی

(کارشناسی ارشد علوم اجتماعی)

کارشناس موسسه توسعه گوهرشناسی ایران

دلپسند، زیبا

(کارشناسی ارشد زمین‌شناسی پترولوژی)

عضو هیات علمی پژوهشکده حفاظت و مرمت آثار تاریخی-
فرهنگی

رحمانی، غلامرضا

(دکتری حفاظت و مرمت اشیاء تاریخی و فرهنگی)

عضو هیات علمی مرکز گوهرشناسی دانشگاه شهید بهشتی

رحیم‌زاده، بهمن

(دکتری زمین‌شناسی پترولوژی)

اعضا (اسامی به ترتیب حروف الفبا)

سمت و/یا محل اشتغال:

رجالی، فرحناز (دکتری شیمی تجزیه)	دبیر کمیته متناظر طلا و جواهر و کارشناس مسئول فلزات گرنیها اداره کل استاندارد اصفهان
شفاعی، ضیا (دکتری مهندسی فرآوری مواد معدنی)	عضو هیات علمی دانشگاه تهران
فلاح، عباس (کارشناسی ارشد زمین‌شناسی اقتصادی)	کارشناس سازمان ملی استاندارد ایران
کشتی آرابی، محمد (کارشناسی ارشد مدیریت بازرگانی)	رئیس اتحادیه طلا و جواهر کشور
محمودی، شهریار (دکتری زمین‌شناسی پترولوژی)	عضو هیات علمی دانشگاه خوارزمی
موسوی پاک، نسیم (کارشناسی ارشد زبان)	کارشناس موسسه توسعه گوهرشناسی ایران
موسوی پاک، نیلوفر (کارشناسی ارشد زمین‌شناسی پترولوژی)	مدیرعامل موسسه توسعه گوهرشناسی ایران و عضو مرکز گوهرشناسی دانشگاه شهید بهشتی
مهدوی، امید (کارشناسی ارشد فتونیک)	کارشناس موسسه توسعه گوهرشناسی ایران
میرحبیبی، علیرضا (دکتری مهندسی مواد و متالورژی)	عضو هیات علمی دانشگاه علم و صنعت

ویراستار

فلاح، عباس (کارشناسی ارشد زمین‌شناسی اقتصادی)	کارشناس سازمان ملی استاندارد ایران
--	------------------------------------

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ز	پیش‌گفتار
ح	مقدمه
۱	۱ هدف و دامنه کاربرد
۱	۲ مراجع الزامی
۱	۳ اصطلاحات و تعاریف
۱۷	۴ طبقه‌بندی مواد
۱۸	۵ بندهای الزامی
۳۰	پیوست الف (الزامی) الزامات مراقبت
۳۲	پیوست ب (الزامی) اسامی تجاری
۱۰۲	پیوست پ (آگاهی دهنده) فهرست تغییرات ایجاد شده در این منبع
۱۰۳	کتاب‌نامه

پیش‌گفتار

استاندارد «گوهرسنگ‌ها و محصولات مصنوعی-واژه‌نامه و طبقه‌بندی» که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط تهیه و تدوین شده است، در سیصد و سی سومین اجلاس کمیته ملی استاندارد معدن و مواد معدنی مورخ ۹۷/۱۲/۲۵ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن‌ماه ۱۳۷۱، به‌عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود.

استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران- ساختار و شیوه نگارش) تدوین می‌شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهند شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدید نظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد.

منبع و مأخذی که برای تهیه و تدوین این استاندارد مورداستفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

CIBJO: 2014, Coloured gemstone commission, Gemstones and artificial products— Terminology and classification

مقدمه

استاندارد گوهرسنگ‌ها برای راهنمایی کلیه اشخاصی که در ارتباط خرید و فروش گوهرسنگ‌ها و گوهرسنگ‌های مصنوعی هستند، تدوین شده است.

این استاندارد قضاوتی در مورد ارزش هیچ یک از انواع گوهرسنگ‌ها و گوهرسنگ‌های مصنوعی ندارد و تعاریف و مقررات مندرج در این استاندارد فقط برای اطمینان از آن است که خرید و فروش هر کدام با شفافیت و صداقت انجام شود. ثبات بازار وابسته به استفاده از نامگذاری مناسب و اعلام تمام حقایق شناخته شده مربوطه، در هنگام خرید و فروش است.

گوهرسنگ‌ها و محصولات مصنوعی – واژه‌نامه و طبقه‌بندی

۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، ارائه واژه‌نامه و طبقه‌بندی گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) است و برای کاربرد تجاری تدوین شده و با آنچه در تجارت بین‌المللی متداول می‌باشد، انطباق دارد.

۲ مراجع الزامی

در مراجع زیر ضوابطی وجود دارد که در متن این استاندارد به‌صورت الزامی به آن‌ها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب، آن ضوابط جزئی از این استاندارد محسوب می‌شوند.

در صورتی که به مرجعی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدیدنظرهای بعدی آن برای این استاندارد الزام‌آور نیست. در مورد مراجعی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آن‌ها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه‌های بعدی برای این استاندارد الزام‌آور است.

استفاده از مراجع زیر برای کاربرد این استاندارد الزامی است:

۱-۲ استاندارد ملی ایران شماره ۱۵۳۵۷، مدیریت و الزامات فنی آزمایشگاه گوهر شناسی – راهنما

2-2 The Diamond Book, CIBJO, International Confederation of Jewellery, Silverware, Diamonds, Pearls and Stones, the World Jewellery Confederation, 2011.

2-3 The Pearl Book, CIBJO, International Confederation of Jewellery, Silverware, Diamonds, Pearls and Stones, the World Jewellery Confederation, 2007.

2-4 The Precious Metals Book, International Confederation of Jewellery, Silverware, Diamonds, Pearls and Stones, the World Jewellery Confederation,

2-5 PAS 1048, Grading polished diamonds, Part 1: Terminology and classification - Part 2: Test methods, Beuth Verlag GmbH, Berlin, 2005.

۳ اصطلاحات و تعاریف

در این استاندارد، اصطلاحات و تعاریف زیر باید رعایت شوند.

۱-۳

آدولارسنس

adularescence

پدیده‌ای نوری در یک ماده گوهری است، زمانی که یک اثر نور شناور یا موجی و سفید یا مایل به آبی را در هنگام چرخش در جهاتی خاص، به دلیل بازتاب انتشار نور در لایه‌های موازی درونی، نشان می‌دهد.

۲-۳

تبلیغات

advertisement

فعالیت جلب توجه عمومی به یک محصول یا کسب و کار، توسط اطلاعیه‌های چاپی، رسانه و یا رسانه‌های الکترونیکی.

۳-۳

اونچروسنس

aventurescence

پدیده‌ای نوری در یک ماده گوهری است، زمانی که انعکاس‌های روشن یا پررنگ، از صفحه‌های کوچک یا پولک‌ها در هنگام چرخش، از گوهرسنگ منعکس می‌شود.

۴-۳

محصولات مصنوعی

artificial products

محصولاتی که به صورت کامل یا بخشی از آن توسط انسان ساخته شده‌اند.

۵-۳

سنگ‌های مصنوعی

artificial stones

محصولات بلورین مصنوعی که همانندی طبیعی برای آن‌ها شناخته نشده است.

۶-۳

سنگ‌های هم‌نشست (مونتاز)

assembled stones

به سنگ‌های ترکیبی (زیربند ۳-۱۷) مراجعه شود.

۷-۳

ستاره‌ای

asterism

تراش کبوچان^۱ که دو یا چند خط متقاطع در سطح کبوچان به دلیل انعکاس نور از درون گیرهای سنگ در آن ایجاد شده است. به‌عنوان ستاره‌سنگ نیز شناخته می‌شود. گوهرسنگ به دلیل نقش ستاره‌گون، به‌عنوان صفت می‌توانند ستاره‌دار نامیده شود. سنگ در این حالت گاهی با عنوان سنگ «پدیده‌دار^۲» معرفی می‌شود.

۸-۳

سفید کردن

bleaching

حذف یا تغییر رنگ با استفاده از عوامل شیمیایی، فیزیکی یا نور.

۹-۳

پیوند دادن

bonding

اتصال دو یا چند جسم.

۱۰-۳

قیراط

carat

واحد وزن، یک قیراط برابر با ۲۰۰ میلی‌گرم است (یک پنجم گرم).

1- Cabochons
2- Phenomenal

۱۱-۳

حفره

cavity

بخش توخالی یا حفره‌ای (سوراخ) در سنگ که تا سطح ادامه دارد. همچنین به تعاریف شکستگی (زیربند ۳-۲۸) و درز (زیربند ۳-۲۵) مراجعه شود.

۱۲-۳

چاتایانسی

chatoyancy

تراش کبوچان که در آن یک خط مجزا و ممتد، در سطح کبوچان از انعکاس درون‌گیرهای سنگ در آن ایجاد شده و با نام چشم گربه‌ای معروف است. سنگ با این ویژگی، گاهی با عنوان سنگ «پدیده‌دار» معرفی می‌شود.

۱۳-۳

پوشش

coating

لایه‌ای از یک ماده بر روی سطح یا بخشی از سطح سنگ برای حفاظت، رنگ آمیزی، تزئین یا تقلب. یک لایه پوشاننده.

۱۴-۳

تغییر رنگ

colour change

ویژگی در مواد گوهری، که رنگ آن‌ها در ظاهر به رنگ دیگری تغییر می‌کند. این هنگامی است که در مقابل منابع مختلف نور مانند نور روز (D65 یا درخشندگی C) و تابش نور معادل (روشنایی A) قرار می‌گیرد.

۱۵-۳

اسناد تجاری

commercial document

هرگونه نوشتار یا انتقال الکترونیکی که شواهد یا نتیجه معاملات تجاری، از جمله هر گونه توافق، توافق نامه، سفارش خرید، پیش فاکتور، گزارش‌های شناسایی، قراردادها، تایید سفارش خرید، درخواست پیشنهادات، پیشنهاد، ضمانت‌نامه، اسناد واردات، صورتحساب فروش، یادداشت‌های ارسال یا تبلیغات را نشان دهد. اسناد تجاری شامل اطلاعات اجباری در مورد فروشنده و در صورت لزوم خریدار می‌باشد.

۱۶-۳

اسم تجاری

commercial name

نامی که برای اهداف بازاریابی اختصاص داده شده است. به زیربندهای ۴-۳-۲-۵ و ۵-۳-۲-۵ و پیوست ب مراجعه شود.

۱۷-۳

سنگ‌های ترکیبی

composite stones

محصولات مصنوعی (زیربند ۴-۳) که متشکل از دو یا چند بخش یا لایه‌های جداگانه هستند که توسط روش‌های مصنوعی به هم متصل شده‌اند. اجزای آن‌ها ممکن است طبیعی و یا مصنوعی باشند.

۱۸-۳

بلورین / متبلور

crystalline/ crystallized

دارای ساختار بلورین.

۱۹-۳

پرورشی

cultured

واژه «پرورشی» تنها برای «مروارید پرورشی» استفاده می‌شود و برای موارد دیگر استفاده نمی‌شود. ترشح لایه‌ها به وسیله متابولیسم نرم‌تنان زنده ایجاد می‌شود. مرواریدهای پرورشی از طریق ترشح در داخل نرم‌تنان مولد تولید می‌شوند.

یادآوری - برای اطلاعات بیشتر به استاندارد ملی ایران با عنوان «مرواریدهای طبیعی، پرورشی و بدل - واژه‌نامه و طبقه‌بندی» مراجعه شود.

۲۰-۳

انتشار

diffusion

انتشار عناصر ایجاد کننده رنگ یا ایجاد کننده پدیده در سنگ.

۲۱-۳

شفاف‌سازی اطلاعات

disclosure

ارائه تمام اطلاعات محتوایی (زیربند ۳-۴۳)؛ ارائه اطلاعات کامل به خریدار قبل و یا در مرحله فروش نهایی.

۲۲-۳

دو بخشی

doublet

یک سنگ ترکیبی که متشکل از دو بخش است.

۲۳-۳

رنگ آمیزی

dyeing

افزودن رنگ یا مواد رنگی به مواد طبیعی (زیربند ۳-۴۶) یا محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) برای تغییر رنگ آن‌ها.

۲۴-۳

پرکردن

filling

استفاده از یک ماده که تمام فضای خالی یا بخشی از آن را پر نماید.

۲۵-۳

درز

fissure

بازشدگی خیلی باریک؛ شکستگی ریز.

۲۶-۳

سیال

fluid

ماده‌ای با گرانروی به قدر کافی پایین که به راحتی جریان می‌یابد.

۲۷-۳

ورق‌گذاری

foiling

استفاده از یک لایه بسیار نازک از فلز با قابلیت بازتاب در تمام یا بخشی از سندانچه یا در پشت گوهرسنگ با هدف بازتاب نور به چشم بیننده. این سطح بازتابنده می‌تواند «آینه مانند» و احتمالاً رنگی باشد.

۲۸-۳

شکستگی

fracture

بازشدگی؛ شکاف.

۲۹-۳

پرکردن شکستگی

fracture filling

پر کردن تمام یا بخشی از یک شکستگی با یک ماده، مانند شیشه، رزین، روغن برای نفوذ و پخش در تمام قسمت‌ها جهت پوشش کامل و یا پرکردن آن، به منظور آنکه شکستگی کمتر دیده شود.

۳۰-۳

گوهر

gem

اصطلاحی است که اغلب به عنوان صفت، در توصیف یک گوهرسنگ خاص یا دارای کیفیت بسیار بالا، به کار می‌رود. به (زیربند ۳-۳۱) مربوط به گوهرسنگ مراجعه شود. یادآوری - فقط اصطلاح «گوهر» باید با واژه‌های «واقعی»، «قیمتی»، «اصل» و «طبیعی» توصیف شود.

۳۱-۳

گوهرسنگ

gemstone

مواد/ اجسام معدنی یا آلی طبیعی که به دلیل ترکیبی از ویژگی‌های زیبایی، نادر بودن و دوام^۱ نسبی در جواهرات و اشیاء هنری مورد استفاده قرار می‌گیرند. یادآوری ۱- در راستای اهداف این استاندارد، تمام بندها و مثال‌هایی که به گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) اشاره می‌کند به سنگ‌های قیمتی و سنگ‌های زینتی نیز اشاره دارد. یادآوری ۲- دوام گوهرسنگ براساس سختی، ماندگاری^۲ و پایداری آن‌ها است.

۳۲-۳

اطلاعات عمومی

general information

اطلاعات ارائه شده در زمان فروش، برای موادی که مورد اصلاح (زیربند ۳-۴۵) قرار گرفته‌اند، به صورت شفاف‌سازی شفاهی اطلاعات (زیربند ۵-۱-۱-۱-۱) و توضیح عمومی در سند تجاری (زیربند ۳-۱۵) است.

1- Durability

2- Stability

۳۳-۳

اصل

genuine

در واقع یک نوع ادعا یا صفت یا ویژگی است. به زیربند ۵-۳-۱-۳ مراجعه شود.

۳۴-۳

حرارت‌دهی

heating

تغییرات یک سنگ بوسیله فرآیندهای گرمایی، برای مثال، داخل کوره، یا سایر دستگاه‌های گرمایشی است.

۳۵-۳

فشار بالا دما بالا (HPHT)

high pressure high temperature (HPHT)

ایجاد تغییر ظاهری یک گوهر سنگ در طی بهسازی در شرایط همزمان دما بالا و فشار بالا.

۳۶-۳

بدل‌ها

imitations

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) که ظاهر مشابه مواد طبیعی را دارند، بدون داشتن شباهت در ترکیب شیمیایی، ویژگی‌های فیزیکی یا ساختاری.

۳۷-۳

اشباع

impregnation

کامل پرکردن؛ پرشده.

۳۸-۳

اشباع شده

impregnated

به زیربند ۳-۳۷ مراجعه شود.

۳۹-۳

پرتوداده شده / پرتوافکنی

irradiated/ irradiation

در معرض قرار دادن گوهرسنگ‌ها در برابر پرتو یا هر نوع تابشی که به‌طور کامل یا جزئی توسط انسان کنترل شده و معمولاً برای تغییر ظاهر مواد است.

۴۰-۳

سنگ‌های ساخت در آزمایشگاه / رشد در آزمایشگاه

laboratory-created/ laboratory-grown stones

به سنگ‌های مصنوعی (زیربند ۳-۶۴) مراجعه شود.

۴۱-۳

لابرادورسنس

labradorescence

نوعی پدیده نوری که تالاًؤ روشنی از طیف رنگ‌های روشن، به تدریج در اثر انعکاس نور از سطح گوهرسنگ تغییر می‌کند. ایجاد آن به دلیل شکست نور از تیغه‌های همسان فازهای تفکیک جامد- جامد^۱ است.

۴۲-۳

جرم

mass

به وزن (زیربند ۳-۷۰) مراجعه شود.

۴۳-۳

اطلاعات کالا

material information

هر اطلاعاتی از قبیل الزامات مربوط به مراقبت، تمیز کردن و نگهداری که در صورت شفاف‌سازی اطلاعات (زیربند ۳-۲۱)، قبل یا در زمان فروش، ممکن است ارزش و شرایط فروش ذکر شده در بند ۴ را تغییر دهد.

۴۴-۳

کانی

mineral

عنصر یا ترکیب شیمیایی معمولاً بلورین (متبلور)، که در طی فرآیندهای زمین‌شناسی تشکیل شده است.

۴۵-۳

گوهرسنگ‌های اصلاح شده

modified gemstones

گوهرسنگ‌هایی که برای تغییر ظاهر و یا دوام اصلاح شده‌اند و یا نیازمند همراه داشتن اطلاعات عمومی در مورد اصلاحات هستند. به زیربند ۵-۲-۴-۱ مراجعه شود.

۴۶-۳

مواد طبیعی

natural materials

موادی که کاملاً توسط طبیعت و بدون دخالت بشر شکل گرفته‌اند که ممکن است بعداً تراش خورده، جلا داده شده و یا اصلاح یا بهسازی شوند.

۴۷-۳

شیء هنری

objets d'art

شیء دارای ارزش هنری.

۴۸-۳

روغن دهی

oiling

فرآیندی که برای کاهش اثر ظاهری شکاف و درزها در گوهرسنگ‌ها، روغن را وارد آن‌ها می‌کند.

۴۹-۳

اپالسنس

opalescence

ظاهر شیری یا مرواریدی بعضی از گوهرسنگ‌ها (خصوصاً اپال‌های معمولی).

۵۰-۳

مواد آلی

organic substances

محصولات طبیعی حیوانی یا گیاهی که در جواهرات و اشیاء هنری (زیربند ۳-۴۷) استفاده می‌شوند.

۵۱-۳

سنگ‌های زینتی

ornamental stones

گوهرسنگ‌هایی که در اشیاء هنری (زیربند ۳-۴۷) استفاده می‌شوند.

۵۲-۳

سنگ‌های پدیده‌دار

phenomenal stones

سنگ‌های دارای ویژگی ستاره‌ای (زیربند ۳-۷)، چاتایانسی (زیربند ۳-۱۲)، تغییر رنگ (زیربند ۳-۱۴) و غیره.

۵۳-۳

سنگ‌های قیمتی

precious stones

به زیربند ۳-۳۱ مراجعه شود.

۵۴-۳

واقعی

real

اصل (زیربند ۳-۳۳)؛ غیر مصنوعی (زیربند ۳-۴ و زیربند ۳-۵)؛ به زیربند ۳-۱-۳-۵ مراجعه شود.

۵۵-۳

سنگ‌های بازسازی شده

reconstructed stones

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) تولید شده از ترکیب قطعات اولیه همان سنگ‌های طبیعی با یکدیگر به صورت یک جسم واحد.

۵۶-۳

نیمه‌قیمتی

semi-precious

واژه‌ای گمراه کننده، که نباید استفاده شود.

۵۷-۳

شکل

shape

طرح کلی یک گوهرسنگ، از دید عمود بر صفحه اصلی آن.

۵۸-۳

شبه

simulant

به واژه بدل (زیربند ۳-۳۶) مراجعه شود.

۵۹-۳

مراقبت ویژه

special care

مراقبت‌های خاص مورد نیاز برای حفظ ظاهر اصلی یا تغییرات داده شده بعدی در مواد طبیعی (زیربند ۳-۳۶) یا محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴۶).

۶۰-۳

اطلاعات خاص

specific information

اطلاعات ارائه شده به مشتری در تمام انتشارات، تبلیغات (زیربند ۳-۲)، ارتباطات، اسناد تجاری (زیربند ۳-۱۵) در زمان فروش در مواردی که مواد بهسازی شده باشند. شفاف‌سازی اطلاعات مستلزم ترکیبی از شفاف‌سازی اطلاعات شفاهی و کتبی (زیربند ۵-۱-۱-۱) است. همچنین به زیربند ۵-۲-۴-۲ مراجعه شود.

۶۱-۳

دوام

stability

اندازه‌گیری توانایی یک گوهرسنگ یا مواد آلی برای حفظ ظاهر خود در شرایط استفاده و مراقبت عادی.

۶۲-۳

سنگ‌ها

stones

مواد طبیعی و محصولات مصنوعی، به استثنای فلزات، که در جواهرات و اشیاء هنری (زیربند ۳-۴۷) استفاده می‌شوند.

۶۳-۳

انتشار سطحی

surface diffusion

استفاده ترکیبی از درجه حرارت بالا و مواد شیمیایی برای انتشار عنصری که باعث ایجاد رنگ و یا پدیده در سطح یا نزدیک سطح سنگ می شود.

۶۴-۳

سنگ های مصنوعی

synthetic stones

محصولات مصنوعی که ترکیب شیمیایی، ویژگی های فیزیکی و ساختاری مشابه با همتای طبیعی خود دارند. یادآوری ۱- واژه «مصنوعی»، «ساخت در آزمایشگاه» و «رشد در آزمایشگاه» مترادف اند. به زیربند ۵-۳-۲-۲ مراجعه شود. یادآوری ۲- واژه «مصنوعی» شاید توسط واژه های «ساخت در آزمایشگاه» یا «رشد در آزمایشگاه» جایگزین شود. در صورتی که انجمن ملی جواهر، معتقد است که هیچ ترجمه قابل قبولی از واژه های انگلیسی «ساخت در آزمایشگاه» یا «رشد در آزمایشگاه» مورد قبول نبوده و تنها ترجمه «مصنوعی» بهتر است استفاده شود.

۶۵-۳

کدهای تجاری

trade codes

فهرستی در تجارت که با استفاده از یک یا چند حرف، به صورت برچسب نوع تغییرات گوهرسنگ ها و مواد ارگانیک را مشخص می نماید (پیوست ب).

۶۶-۳

بهسازی شده

treated

گوهرسنگ هایی که در آنها اصلاحاتی به منظور تغییر ظاهر و یا دوام انجام شده است و نیازمند همراهی اطلاعات خاص هستند. به زیربند ۵-۲-۴-۲ مراجعه شود.

۶۷-۳

سه بخشی

triplet

یک سنگ ترکیبی (زیربند ۳-۱۷) متشکل از ۳ بخش.

۶۸-۳

فضای خالی

void

حفره‌ای (زیربند ۳-۱۱) که با مواد پر نشده است.

۶۹-۳

موم کاری

waxing

استفاده از موم بی‌رنگ یا محصولات مشابه در سطح یا نزدیک سطح گوهرسنگ‌ها و مواد آلی.

۷۰-۳

وزن

weight

جرم یک گوهرسنگ، مواد آلی یا محصول مصنوعی.

یادآوری - واحد اندازه‌گیری بین‌المللی (SI) از واژه «جرم» به جای «وزن» استفاده می‌کند. جرم اندازه مقاومت جسم در برابر حرکت و یا مقدار ماده سازنده آن است. وزن نیروی وارده بر جسم توسط گرانش زمین یا نیروی لازم برای نگهداری آن از سقوط است.

۴ طبقه‌بندی مواد^۱

در صنعت جواهر مواد در دو دسته قرار می‌گیرند: مواد طبیعی ۱-۳ و مواد مصنوعی ۲-۳.

۱-۴ مواد طبیعی

۱-۱-۴ گوهرسنگ‌ها

در این استاندارد تمام زیربندها و مثال‌هایی که به گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) اشاره می‌کند برای سنگ‌های قیمتی (زیربند ۳-۵۳) و سنگ‌های زینتی (زیربند ۳-۵۱) نیز به کار می‌رود.

۲-۱-۴ گوهرسنگ‌های بهسازی شده و مواد آلی

گوهرسنگ‌هایی که با فرآیندهای مختلف بهسازی می‌شوند تا ظاهر و یا دوام آن‌ها تغییر کند. به زیربند ۵-۴-۲ مراجعه شود.

۲-۴ محصولات مصنوعی

محصولاتی که بخشی یا تمام آن‌ها توسط انسان ساخته شده‌اند.

۱-۲-۴ سنگ‌های مصنوعی مرکب^۲ (آزمایشگاهی)

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) که ترکیب شیمیایی، خواص فیزیکی و ساختار مشابه همانند طبیعی خود را دارند.

۲-۲-۴ بدل‌های گوهرسنگ‌ها

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) که ظاهر مواد طبیعی را دارند، بدون آنکه ترکیب شیمیایی و یا خواص فیزیکی و ساختار آن‌ها مشابه باشد.

۱-۲-۲-۴ محصولات مصنوعی بلورین (سنگ‌های مصنوعی)

محصولات بلورین که همتای طبیعی ندارند و بدلی از گوهرسنگ‌ها هستند.

۲-۲-۲-۴ محصولات مصنوعی که بلورین نیستند

محصولات مصنوعی که بلورین نیستند و ظاهری از گوهرسنگ‌ها و مواد آلی را نشان می‌دهند، مانند شیشه و پلاستیک.

1- classification of materials

2- Synthetic stones

۴-۲-۲-۳ سنگ‌های ترکیبی

محصولات ترکیبی (زیربند ۳-۱۷) متشکل از دو یا چند بخش یا لایه‌های جداگانه هستند که توسط روش‌های مصنوعی به یکدیگر پیوند و یا متصل شده‌اند. اجزای آن‌ها ممکن است طبیعی و یا مصنوعی باشد.

۴-۲-۲-۴ سنگ‌های بازسازی شده

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) یکپارچه که از آمیختن مواد طبیعی توسط فرآیند ذوب (بدون تبلور بعدی)، بوجود آمده باشد.

۵ بندهای الزامی^۱

۱-۵ اصطلاحات عمومی برای تمام بندها

۱-۱-۵ توصیف و نمایش

تمام مواد طبقه‌بندی شده در بند ۴ باید مطابق با تعاریف، ضوابط و اصطلاحات مندرج در این زیربند، نامگذاری، توصیف و معرفی شوند. این موضوع باید در مورد تمام انتشارات، تبلیغات (زیربند ۳-۲)، اطلاعات عمومی یا خاص که به خریدار قبل یا در طی فروش نهایی داده شده است و همچنین در تمام اسناد تجاری (زیربند ۳-۱۵) (مانند پیشنهادات، برچسب‌ها، یادداشت‌ها، یادداشت‌های تحویل و فاکتورها) و ارزیابی‌ها و گزارش‌های شناسایی اعمال شود.

۱-۱-۱-۵ شفاف‌سازی اطلاعات

در شفاف‌سازی اطلاعات (زیربند ۳-۲۱) تمام اطلاعات مهم توسط فروشنده به خریدار باید صورت گیرد؛ شفاف‌سازی اطلاعات تنها به‌طور خاص و در صورت درخواست مشتری، نباید انجام گیرد. این امر صرف نظر از تاثیر بر ارزش محصول ارائه شده یا فروخته شده است.

۱-۱-۱-۱-۵ شفاف‌سازی شفاهی اطلاعات

شفاف‌سازی اطلاعات کامل کلامی (زیربند ۳-۲۱) باید قبل از تکمیل فروش با زبانی روشن و قابل درک انجام شود.

۲-۱-۱-۱-۵ شفاف‌سازی کتبی اطلاعات

شفاف‌سازی کامل کتبی اطلاعات (زیربند ۳-۲۱) باید در تمام اسناد تجاری (زیربند ۳-۱۵) به زبانی روشن و ساده، قابل درک خریدار، گنجانده شده باشد. شفاف‌سازی اطلاعات باید بلافاصله بعد از توصیف موارد مندرج در بند ۴ و به همان اندازه توصیف نمونه واضح بیان شود.

۵-۱-۱-۲ واژه‌های عمدی برای پنهان واقعیت

برخلاف اهداف این استاندارد است که از هر گونه عبارت‌های گمراه کننده یا فریبنده در مورد منشا، نحوه تشکیل، شرایط و کیفیت مواد که مغایر با موارد ذکر شده در این استاندارد است، استفاده شود.

یادآوری- واژه‌های «گوهرسنگ طبیعی بهسازی شده» یا «گوهر سنگ بهسازی شده طبیعی» به دلیل گمراه کنندگی، مورد استفاده قرار نمی‌گیرند.

مثال: یاقوت طبیعی بهسازی شده، کهربای بهسازی شده طبیعی و غیره.

۵-۱-۱-۳ نمایش

زمانی که گوهرسنگ‌ها برای فروش به نمایش گذاشته شده و یا جواهراتی با گوهرسنگ بهسازی شده و یا مواد آلی بهسازی شده تزیین شده، که نیازمند اطلاعات خاص (زیربند ۳-۶۰) هستند و یا در جواهرات ترکیبی، سنگ‌های مصنوعی و سنگ‌های بدلی به کار برود، باید برچسب واضح و خوانا در کنار هر یک از مواد به وضوح نشان دهنده ماهیت دقیق آن‌ها مطابق با مقررات مندرج در این استاندارد باشد.

۵-۱-۱-۴ اسامی تراش‌ها

نام تراش تنها همراه ماده‌ای که از آن ساخته شده است، باید استفاده شود.

مثال: یاقوت کبود تراش- برلیان، کهربا تراش- رز، توپاز بهسازی شده مارکیز شکل، یاگ باگت شکل (ماده مصنوعی)، یاقوت مصنوعی تراش زمره، گارنت پیرشکل با دابلت شیشه، کهربا بازسازی شده تراش کیوچان، صدف کامئو. یادآوری- الماس با تراش مدور برلیان می‌تواند تنها با عنوان «برلیان» بدون ذکر نوع ماده سازنده معرفی شود.

۵-۱-۱-۵ پدیده چشم گربه‌ای

سنگ‌هایی که پدیده چشم گربه‌ای (زیربند ۳-۱۲) را نشان می‌دهند، باید با ذکر نام صحیح آن‌ها به همراه پیشوند/پسونند «چشم گربه‌ای» یا پسوند «چتویانت» توصیف شوند. مثال: تورمالین چشم گربه‌ای، چشم گربه‌ای تورمالین، تورمالین چتویانت.

۵-۱-۱-۶ پدیده ستاره‌ای

سنگ‌هایی که پدیده ستاره‌ای (زیربند ۳-۷) را نشان می‌دهند، باید با ذکر نام صحیح آن‌ها به همراه پسوند «ستاره‌ای»، «ستاره‌گون» یا پیشوند «ستاره» توصیف شوند. مثال: یاقوت ستاره‌ای مصنوعی، کوارتز ستاره‌گون، ستاره کوارتز.

۵-۱-۱-۷ پرورشی

اصطلاحات «پرورشی» (زیربند ۳-۱۹) یا «پرورش یافته» تنها باید برای مرواریدهای پرورشی استفاده می‌شود.

۵-۱-۱-۸ نیمه قیمتی

واژه نیمه قیمتی (زیربند ۳-۵۶) می تواند گمراه کننده باشد و نباید استفاده شود.

۵-۱-۲ وزن

۵-۱-۲-۱ واحد اندازه گیری قیراط

وزن (زیربند ۳-۷۰) باید با قیراط (ct) بیان شود؛ یک قیراط برابر با ۲۰۰ میلی گرم (یک پنجم گرم) است. وزن سنگ به قیراط باید با دو رقم اعشار ذکر شود.

۵-۲-۱-۲ گرد کردن

وزن هنگامی باید به سمت بالا گرد شود که رقم سوم اعشار آن نه (۹) باشد.

مثال: $0.996 = 0.99$ قیراط

$0.998 = 0.99$ قیراط

$0.999 = 1.00$ قیراط

یادآوری ۱- یک صدم قیراط را سوت^۱ می گویند.

یادآوری ۲- در تجارت غیر عادلانه است که وزن یک سنگ نادرست درج شود و یا فریبکارانه اظهار شود. همچنین صحیح نیست که جمع کل وزن سنگها بدون ذکر «وزن کل» و یا عباراتی مشابه که گویای مجموع وزن قطعات به کار رفته در یک اثر است، استفاده شود. باید مشخص باشد که وزن ذکر شده مربوط به مجموع وزن همه قطعات است و این تصور ایجاد نشود که این وزن مربوط به قطعه کار گذاشته شده در مرکز و یا بزرگترین قطعه است.

۵-۱-۳ اندازه گیری

اندازه گیری های سنگ باید برحسب میلی متر با دو رقم اعشار بیان شود. اندازه گیری های زیر باید به کار رود؛

شکل دایره ای: حداقل قطر، حداکثر قطر و پهنا (ارتفاع کل)؛

اشکال دیگر: طول، عرض و پهنا (ارتفاع کل).

۵-۲ بندهای مربوط به مواد طبیعی

موادی که به طور طبیعی بدون دخالت انسانی شکل گرفته اند و پس از آن، تنها با تراش، صیقل دادن و فرایندهای مندرج در زیربند ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲ فرآوری می شوند.

۵-۲-۱ واژه های «واقعی»، «قیمتی»، «اصل» یا «طبیعی»

صفت های «واقعی» (زیربند ۳-۵۴)، «قیمتی» (زیربند ۳-۵۳)، «اصل» (زیربند ۳-۳۳) یا «طبیعی» (زیربند ۳-۴۶) باید فقط برای ارجاع یا توضیح مواد طبیعی استفاده می شود.

یادآوری- نیازی نیست که ژنز یک ماده طبیعی ذکر شود، زیرا استفاده از نام صحیح، بدون نیاز به بیان عبارات توصیفی تکمیلی، طبیعی بودن را بیان می‌نماید.

۵-۲-۲ محل منشا

۵-۲-۲-۱ مناطق جغرافیایی

اسامی مناطق جغرافیایی تنها زمانی باید بیان می‌شوند که گوهرسنگ نماد منطقه استخراج یا برداشت نمونه باشد (محل منشا).

۵-۲-۲-۲ منشا احتمالی

هنگامی که مکان منشاء گوهرسنگ‌ها ارائه می‌شود، باید به‌عنوان اعلام نظر غیر قطعی در نظر گرفته شوند.

۵-۲-۲-۳ منشا و کیفیت

مکان منشا تعیین کننده سطح کیفیت نیست.

۵-۲-۲-۴ مراکز فرآوری و محل یا منشا

اسامی تراش، مراکز فرآوری یا مراکز صادرات نباید به‌عنوان منشا جغرافیایی به‌کار رود.

۵-۲-۳ اسامی تجاری

در پیوست ب متداول‌ترین اسامی صحیح تجاری گوهرسنگ‌ها ذکر شده است.
یادآوری- نام صحیح کانی که قبل یا بعد از آن توصیف رنگ را به‌همراه دارد، می‌تواند جایگزین هر نام دیگر یا نام تجاری شود.

۵-۲-۳-۱ اسامی کانی‌شناسی

سنگ‌هایی که در پیوست ب ذکر نشده‌اند باید با نام کانی‌شناسی آن‌ها (همان‌طور که توسط انجمن بین‌المللی کانی‌شناسی^۱ شناخته شده‌اند) و یا فقط با نام زمین‌شناسی توصیف شوند.

یادآوری- نام کانی‌شناسی می‌تواند به جای نام(های) تجاری آن استفاده شود (برای مثال الیوین به جای پریدوت).

۵-۲-۳-۲ اسامی بیولوژیکی

مواد آلی که در پیوست ب درج نشده‌اند باید با اسامی بیولوژیکی آن‌ها توصیف شوند.

یادآوری- اسامی بیولوژیکی یا زمین‌شناسی مواد آلی می‌توانند به‌جای نام تجاری استفاده شود.

۵-۲-۳-۳ چشم گربه‌ای و ستاره‌ای

سنگ‌هایی که چشم گربه‌ای (زیربند ۳-۱۲) یا ستاره‌ای (زیربند ۳-۷) نشان می‌دهند (چه در پیوست ب درج شده باشند یا نه) باید بر اساس زیربندهای ۵-۱-۱-۵ و ۵-۱-۱-۶ توصیف شوند.

۵-۲-۳-۴ تصویب اسامی تجاری

تمام اسامی تجاری که در پیوست ب ذکر نشده‌اند، چه جدید و چه قدیمی، باید برای تصویب و گنجاندن در این استاندارد، به مرجع تدوین کننده این استاندارد ارسال شوند.

۵-۲-۳-۵ اسامی گوهر سنگ‌هایی که ارتباط مستقیم با یکدیگر دارند

بجز واژه‌های ترکیبی ذکر شده در پیوست ب، در اسامی گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) ترکیب اسامی مستقیم با یکدیگر (برای توصیف رنگ یا غیره) باید به گونه‌ای استفاده شود که هویت مواد آشکار باشد. مثال: اسامی ترکیبی که نباید استفاده شود، «یاقوت الکساندرایت»، «کوارتز توپاز»، «سیتین توپاز»، «توپاز سیتین».

۵-۲-۴ گوهرسنگ‌های نیازمند اطلاعات عمومی یا خاص

دو دسته از گوهرسنگ‌ها وجود دارد که ظاهر و یا دوام آن‌ها تغییر یافته است: گوهرسنگ‌هایی که نیاز به اطلاعات عمومی مطابق با زیربند ۵-۲-۴-۱ دارند. گوهرسنگ‌هایی که نیاز به اطلاعات خاص مطابق با زیربند ۵-۲-۴-۲ دارند.

۵-۲-۴-۱ گوهر سنگ‌های نیازمند اطلاعات عمومی

گوهرسنگ‌های نیازمند اطلاعات عمومی که مطابق با زیربند ۵-۲-۴-۱ تا ۵-۲-۴-۱-۴ اصلاح شده‌اند، باید مطابق همانندهای اصلاح نشده خود نامیده شوند (پیوست ب). دست‌اندرکاران تجارت باید تمام اطلاعات عمومی اصلاحات انجام شده بر روی نوع خاصی از گوهرسنگ را در دسترس داشته، آن‌ها را به مشتریان خود ارائه نمایند. اسناد تجاری (۳-۱۵) توصیف کننده گوهرسنگ‌ها ملزم به ارائه اطلاعات عمومی اصلاحات انجام شده، هستند.

۵-۲-۴-۱-۱ مواد موجود در شکاف‌ها بدون ایجاد رنگ

گوهر سنگ‌های اصلاح شده توسط موادی مانند روغن، موم، رزین، پلیمر یا هر ماده شیشه‌ای در شکستگی (زیربند ۳-۲۸) آن‌ها به گونه‌ای که در بررسی با بزرگنمایی ۱۰ برابر توسط فرد آموزش دیده، رنگ اضافی در سنگ یا مواد آلی قابل مشاهده نباشد.

۵-۲-۴-۱-۲ پوشش سطحی

گوهرسنگ‌هایی که در سطح با یک عامل بی‌رنگ مانند روغن، موم، مایع آلی یا پلیمر اصلاح می‌شوند.

۵-۲-۴-۱-۳ حرارت‌دهی

گوهرسنگ‌هایی که با حرارت‌دهی (زیربند ۳-۳۴) اصلاح می‌شوند. یادآوری- یک گوهر سنگ زمانی می‌تواند در این بخش طبقه‌بندی شود که اثرات فرآیند حرارت دادن، در شکاف‌های ترمیم یافته ملاحظه شود. با این حال، زمانی که شکاف‌های ترمیم یافته، صیقل سطحی داده شوند، بین آن‌ها و سایر بخش‌های مواد میزبان نباید با بزرگنمایی ۱۰ برابر برای فرد آموزش دیده تفاوت درخشندگی سطحی مشاهده شود.

۵-۲-۴-۱-۴ سفید کردن

گوهرسنگ‌هایی که با فرایند سفید کردن (زیربند ۳-۸) اصلاح می‌شوند.

۵-۲-۴-۲-۲ گوهرسنگ‌های نیازمند اطلاعات خاص

گوهرسنگ‌هایی که مطابق زیربندهای ۵-۲-۴-۱-۱ تا ۵-۲-۴-۱-۶ بهسازی شده‌اند، مستلزم ارائه اطلاعات خاص بهسازی هستند. واژه «بهسازی شده» باید بلافاصله بعد از نام معادل نمونه بهسازی نشده قرار گیرد (بجز مورد ذکر شده در یادآوری زیر). در صورت ارائه کتبی، واژه «بهسازی شده» باید هم‌رنگ و با فونت هم‌اندازه و مشابه نام ذکر شود. مخفف نشود. از درج ستاره‌ای کنار نام سنگ و استفاده از پاورقی برای توضیح بهسازی شده پرهیز شود.

یادآوری ۱- به‌عنوان جایگزین در زیربند ۵-۲-۴-۲ واژه «بهسازی شده» می‌تواند (جایی که این واژه‌ها با عبارات مناسب در پراپرتی با نام نمونه همراه باشند) مشروط بر حفظ الزامات ذکر شده برای واژه «بهسازی شده» در زیربند ۵-۲-۴-۲ با واژه‌های زیر به‌کار برده شوند:

«پرتوافکنی مصنوعی» زیربند (۵-۲-۴-۱-۱)، «بهسازی انتشاری» زیربند (۵-۲-۴-۱-۲)، «رنگ‌آمیزی» زیربند (۵-۲-۴-۱-۳)، «پرکننده شکستگی» یا «پرکننده با شیشه» زیربند (۵-۲-۴-۱-۴)، «اشباع شده» زیربند (۵-۲-۴-۱-۵) و «پوشش» زیربند (۵-۲-۴-۱-۶).

یادآوری ۲- فروشنده‌ها مسئولیت دارند تا گوهرسنگ‌هایی را که پرتوافکنی شده‌اند را مطابق با قوانین بین‌المللی مشخص نمایند.

۵-۲-۴-۲-۱ نمایش اطلاعات

هنگامی که مواد توصیف شده در زیربند ۵-۲-۴-۲ و یا کالاهای حاوی این مواد برای عرصه به‌نمایش گذاشته می‌شوند (به‌تنهایی یا با مواد طبیعی دیگر، در یک قطعه کالای تجاری یا به‌صورت‌های دیگر)، باید برچسب‌هایی خوانا و قابل مشاهده در کنار سنگ‌ها یا کالاها ماهیت اشیاء را بر اساس ضوابط ذکر شده، بیان کنند.

۵-۲-۴-۲-۱-۱ پرتوافکنی مصنوعی

گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) که به‌منظور تغییر رنگ، توسط پرتوافکنی مصنوعی (زیربند ۳-۳۹) تغییر رنگ یافته‌اند.

۵-۲-۴-۲-۱ بهسازی انتشاری

ایجاد تغییر رنگ و یا ایجاد پدیده نوری در گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) توسط بهسازی انتشاری عناصر شیمیایی، به استثناء پذیرش هیدروژن و اکسیژن از یک منبع خارجی.

۵-۲-۴-۲-۱-۳ رنگ آمیزی یا دیگر عوامل رنگی

گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) تغییر رنگ یافته توسط رنگ‌آمیزی (زیربند ۳-۲۳) یا دیگر عوامل رنگ‌زا و یا سنگ‌هایی که توسط فرایند «شکر/اسید» تیره شده‌اند.

۵-۲-۴-۲-۱-۴ شکستگی‌ها و حفره‌های پرشده

گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) که توسط پرکردن شکستگی‌های باز (زیربند ۳-۲۹) و حفره‌ها (زیربند ۳-۱۱) اصلاح می‌شود.

یادآوری- زمانی که شکستگی‌ها و حفره‌های پرشده روی سطح سنگ صیقل داده شوند، در بررسی با بزرگنمایی ۱۰ برابر توسط فرد آموزش دیده مواد پرکننده جلای سطحی متفاوت از ماده میزبان را نشان می‌دهند.

۵-۲-۴-۲-۱-۵ اشباع کردن

گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) که توسط اشباع کردن (زیربند ۳-۳۷) با پلاستیک و یا مواد مشابه اصلاح می‌شوند. یادآوری- این بند شامل مواد پودری پیوند یافته نمی‌شود. این مواد محصولات مصنوعی هستند.

۵-۲-۴-۲-۱-۶ پوشش

گوهرسنگ‌ها (زیربند ۳-۳۱) و مواد آلی (زیربند ۳-۵۰) که توسط پوشش (زیربند ۳-۱۳) اصلاح می‌شوند.

۵-۲-۴-۳ کدهای تجاری

فقط کدهای تجاری (زیربند ۳-۶۵) که در پیوست ب معرفی شده‌اند، در صنعت باید استفاده شوند، آن‌ها در سطح مصارف عمومی استفاده نمی‌شوند. این کدها برای تسهیل درج اطلاعات ضروری در برچسب‌های متصل به کالا، در فاکتورها و سایر اسناد تجاری که در تجارت استفاده می‌شود، در نظر گرفته شده‌اند. برای تعاریف و دستورالعمل‌های مربوط به نحوه استفاده از کدهای تجاری به پیوست ب مراجعه شود.

۵-۳ بندهای مربوط به محصولات مصنوعی

۵-۳-۱ بندهای عمومی

هر نوع محصول مصنوعی (زیربند ۴-۲) ممکن است در شرایط خاص به‌عنوان بدل (زیربند ۳-۳۶) طبقه‌بندی و تعریف شود. در این شرایط، محصول می‌تواند مطابق با زیربند ۵-۳ توصیف شود.

۵-۳-۱-۱ نمایش

هنگامی که محصولات مصنوعی یا کالاهای حاوی مواد مصنوعی برای فروش به نمایش گذاشته می‌شوند (به‌تنهایی یا با مواد طبیعی دیگر، در یک قطعه کالای تجاری یا به اشکال دیگر)، باید برچسب‌هایی خوانا و قابل مشاهده در کنار سنگ‌ها یا کالاهای ماهیت اشیاء را بر اساس ضوابط ذکر شده، بیان کنند.

۵-۳-۱-۲ اسامی نواحی جغرافیایی

اسامی نواحی جغرافیایی تولید کننده گوهرسنگ‌ها و نام مربوط به نوع تراش یا نام مرکز صادرات کالا در هنگام اشاره به محصولات مصنوعی نباید استفاده شود.

۵-۳-۱-۳ واژه‌های «واقعی»، «قیمتی»، «اصل»، «طبیعی»، «پرورشی» و غیره

استفاده از صفت‌های «واقعی» (زیربند ۳-۵۴)، «قیمتی» (زیربند ۳-۵۳)، «اصل» (زیربند ۳-۳۳)، «طبیعی» (زیربند ۳-۴۶)، «پرورشی» (زیربند ۳-۱۹) یا هر کلمه مشابه با سنگ قیمتی، گوهرسنگ یا سنگ زینتی در توصیف محصولات مصنوعی به کار نمی‌رود.

۵-۳-۱-۴ اسامی مواد طبیعی

نام هرگونه مواد طبیعی به‌طور مستقیم نباید با نام یک محصول مصنوعی (برای توصیف رنگ یا غیره) به‌گونه‌ای که هویت سنگ آشکار نباشد، استفاده شود.
مثال: صحیح (اسپینل مصنوعی آبی رنگ)، نادرست (زمرد شیشه‌ای).

۵-۳-۲ بندهای مربوط به سنگ‌های مصنوعی

۵-۳-۲-۱ توصیف و نمایش

یک سنگ مصنوعی (زیربند ۳-۶۴) باید با نام معادل طبیعی خود توصیف شود (بجز زیربند ۳-۵) و بلافاصله بعد از آن کلمه «مصنوعی» قرار گیرد. در صورت ارائه کتبی کلمه «مصنوعی» باید یکسان با نام طبیعی از نظر رنگ نوشتار، فونت و اندازه ذکر شود. این کلمه نباید مخفف شود و از آوردن ستاره یا نشانه کنار اسم سنگ و استفاده از پاورقی برای توضیح مصنوعی بودن پرهیز شود.
مثال: زمرد مصنوعی.

۵-۳-۲-۲ واژه‌های غیر از «مصنوعی»

برای توصیف هر نوع سنگ مصنوعی به‌جز مواردی که در زیربند ۳-۵ اجازه داده شده است، از اصطلاح دیگری به‌جز «مصنوعی» استفاده نشود.
یادآوری ۱- واژه «مصنوعی» می‌تواند با واژه‌های «ساخت در آزمایشگاه» یا «تولید در آزمایشگاه» جایگزین شود.

یادآوری ۲- واژه «مصنوعی» شاید توسط واژه‌های «ساخت در آزمایشگاه» یا «رشد در آزمایشگاه» جایگزین شود. در صورتی که انجمن ملی جواهر، معتقد است که هیچ ترجمه قابل قبولی از واژه‌های انگلیسی «ساخت آزمایشگاهی» یا «تولید آزمایشگاهی» مورد قبول نبوده و تنها ترجمه «مصنوعی» بهتر است استفاده شود.

۵-۳-۲-۳-۳-۵ نتم تجاری (برند) یا اسامی تولیدکنندگان

به منظور استفاده از نام تجاری یا نام تولید کننده، این اسامی باید به همراه نام سنگ (زیربند ۵-۶۲) به صورت یکی از روش‌های زیر به کار رود:

مثال: زمرد مصنوعی ساخت «برند»؛ «برند» زمرد مصنوعی.

۵-۳-۳-۳-۵ بدل گوهرسنگ‌ها

۵-۳-۳-۱-۵

محصولات بلورین مصنوعی که معادل طبیعی ندارند (سنگ‌های مصنوعی).

۵-۳-۳-۱-۱-۵ توصیف و نمایش

نام یک سنگ مصنوعی باید همراه با اصطلاح محصول مصنوعی (زیربند ۳-۴) یا سنگ مصنوعی (زیربند ۳-۵) (به استثناء بند ۵-۳) بیان شود. در صورت ارائه کتبی، این اصطلاحات باید یکسان با نام سنگ از نظر رنگ نوشتار، فونت و اندازه ذکر شود. این کلمه‌ها نباید مخفف شوند و از آوردن ستاره یا نشانه کنار اسم سنگ مصنوعی و استفاده از پاورقی برای توضیح مصنوعی بودن پرهیز شود.

۵-۳-۳-۱-۲-۵ تشابه اسمی

نام یک سنگ مصنوعی نباید شباهتی به نام (نه به طور کامل و نه به صورت اختصار) هر گونه مواد طبیعی داشته باشد و نباید مشابه نام سنگ مصنوعی دیگری باشد.

مثال‌های صحیح: برای یتریوم آلومینات^۱ مصنوعی، «یاقوت- محصول مصنوعی»، یا «یاقوت- سنگ مصنوعی».

برای محصول مصنوعی لیتیوم نیوبات^۲، «لینوبات^۳- محصول مصنوعی»، «لینوبات- سنگ مصنوعی».

مثال‌های غلط: از واژه‌هایی مانند «دیامانایت^۴»، «دیاملیت^۵»، «دیامنیر^۶»، «اسماریل^۷» و «امرال دولیت^۸» استفاده نشود.

- 1- yttrium aluminate
- 2- lithium niobate
- 3- Linobate
- 4- Diamantine
- 5- Diamlite
- 6- Diamonair
- 7- Smaryll
- 8- Emeraldolite

۵-۳-۳-۱-۳ واژه‌هایی غیر از «محصول مصنوعی» یا «سنگ مصنوعی»

در توصیف‌ها به جز موارد مندرج در زیربند ۵-۳ فقط از اصطلاحات معین «محصول مصنوعی» (زیربند ۳-۴) یا «سنگ مصنوعی» (زیربند ۳-۵) استفاده شود.

۵-۳-۳-۲ محصولات غیر بلورین بدل

محصولات مصنوعی (زیربند ۳-۴) که متبلور نبوده و تشابه ظاهری با مواد طبیعی دارند، بدون آن که ترکیب شیمیایی، خواص فیزیکی و یا ساختار آن‌ها مشابه نوع طبیعی باشد.

۵-۳-۳-۱-۲ توصیف و نمایش

در توصیف محصول بدل، باید نام صحیح موادی که از آن تشکیل شده، مطابق با بندهای پیوست ب حاضر، توصیف شود، یا باید با نام مواد طبیعی همانند خود، بلافاصله قبل از کلمه «بدل» بیان شود. در صورت ارائه کتبی، کلمات باید یکسان با نام سنگ از نظر رنگ نوشتار، فونت و اندازه ذکر شود. این کلمه‌ها نباید مخفف شوند و از آوردن ستاره یا نشانه کنار اسم گوهرسنگ یا مواد آلی و استفاده از پاورقی برای توضیح بدل بودن پرهیز شود.

مثال: «شیشه»، «پلاستیک»، «سرامیک» یا «زمرد بدل»، «مرجان بدل».

۵-۳-۳-۲-۲ واژه‌هایی غیر از موارد مندرج در زیربند ۵-۳-۳-۱-۲

برای ارجاع به انواع بدل، به هیچ وجه اصطلاحی غیر از آنچه که در زیربند ۵-۳-۳-۱-۲ به آن اشاره شده است، استفاده نشود.

۵-۳-۳-۳ محصولات بدل که بلورین نیستند

۵-۳-۳-۱-۳ توصیف

یک سنگ بازسازی شده (زیربند ۳-۵۵) باید با نام مواد طبیعی همانند خود، بلافاصله بعد از کلمه «بازسازی شده» بیان شود (غیر از زیربند ۵-۳-۱). در صورت ارائه کتبی کلمات باید یکسان با نام سنگ از نظر رنگ نوشتار، فونت و اندازه ذکر شود. این کلمه نباید مخفف شود و از آوردن ستاره یا نشانه کنار اسم گوهرسنگ یا مواد آلی و استفاده از پاورقی برای توضیح بازسازی شدن، پرهیز شود.
مثال: کهربای بازسازی شده.

۵-۳-۳-۳-۲ واژه‌های غیر از بازسازی شده

به جز آنچه در زیربند ۳-۵ مجاز شناخته شده است، از واژه دیگری برای توصیف بازسازی شده به‌غیر از «بازسازی شده»، استفاده نشود.

۵-۳-۳-۴ بندهای مربوط به سنگ‌های ترکیبی

۵-۳-۳-۴-۱ توصیف و نمایش

در سنگ‌های ترکیبی زیربند (۳-۱۷) (غیر از زیربند ۳-۵) باید کلمات «دوبخشی» یا «سه‌بخشی» یا «ترکیبی» (بیش از سه بخش به زیر بند ۳-۳-۳-۴-۴ مراجعه شود) ذکر شود و این کلمات بلافاصله با نام صحیح مواد سازنده محصول مونتاژ شده ادامه یابد (به جز موارد ۳-۳-۳-۴-۲ و ۳-۳-۳-۴-۳)، نام بخش‌ها از بالا به پایین با یک نشان ممیز (/) باید ذکر شود و با این حال، اگر تمام بخش‌های ترکیبی (به‌استثنای عامل پیوند دهنده) از یک ماده باشند، نام این ماده فقط یک بار باید بیان می‌شود. در صورت ارائه کتبی کلمات «دوبخشی» (زیربند ۳-۲۲) یا «سه‌بخشی» (زیربند ۳-۶۷) یا «ترکیبی» (زیربند ۳-۱۷) باید یکسان با نام سنگ از نظر رنگ نوشتار، فونت و اندازه ذکر شود. این کلمه‌ها نباید مخفف شوند و از آوردن ستاره یا نشانه کنار اسم یا اسامی ترکیبی و استفاده از پاورقی برای توضیح ترکیبی بودن، پرهیز شود.

مثال - یک ماده دوبخشی که از گارنت در بالا و شیشه در پایین ساخته شده است، با نام‌های «دوبخشی گارنت/ شیشه» و «گارنت/ شیشه دوبخشی» می‌تواند خوانده شود.

یک سنگ ترکیبی متشکل از دو بخش اسپینل مصنوعی بی‌رنگ پیوند یافته (با مواد رنگی یا مانند آن)، می‌تواند «اسپینل مصنوعی دوبخشی» یا «دوبخشی اسپینل مصنوعی» خوانده می‌شود.

۵-۳-۳-۴-۲ اوپال دوبخشی

ترکیب تشکیل شده از دو بخش، که در آن یک قطعه اوپال طبیعی به مواد پایه متصل می‌شود و باید «اوپال دوبخشی» یا «دوبخشی اوپال» خوانده شود.

۵-۳-۳-۴-۳ اوپال سه‌بخشی

ترکیبی تشکیل شده از سه بخش، که در آن یک قطعه اوپال نازک طبیعی به یک پایه تیره متصل شده و دارای یک لایه شفاف معمولاً کروی از جنس کوارتز یا شیشه فوقانی است و باید «اوپال سه‌بخشی» یا «سه‌بخشی اوپال» خوانده شود.

۵-۳-۳-۴-۴ موزاییک اپال

زمانی که بخش‌های مختلف یک ترکیب کنار هم قرار می‌گیرند (برای ایجاد یک تصویر یا الگو)، کلمه «موزاییک»، بجای «ترکیبی» باید جایگزین شود. در کاربرد این اصطلاح، الزامات زیربند ۳-۳-۳-۴-۱ برای کلمه «ترکیبی» جاری است.

۵-۳-۳-۴-۵ واژه‌هایی غیر از موارد مندرج در زیربند ۵-۳-۳-۴-۱

به هیچ وجه برای سنگ‌های ترکیبی از واژه‌هایی به‌جز آنچه که در زیربند ۵-۳-۳-۴-۱ مشخص شده است، استفاده نشود.

پیوست الف

(الزامی)

الزامات مراقبت

الزامات مراقبت (به پیوست ب نیز مراجعه شود).

الف-۱- مراقبت معمولی

برای تمام گوهرسنگ‌ها، از جابجایی و لمس خشن خودداری شود. هنگامی که استفاده نمی‌شوند، به‌منظور جلوگیری از خط افتادگی، هر قطعه به‌طور مجزا نگهداری شود. با آب صابون گرم و قلم موی نرم تمیز شود. تمیز کننده‌های التراسونیک تنها با حفظ احتیاط استفاده شوند.

الف-۲- مراقبت خاص

در کنار مراقبت‌های معمولی بعضی از گوهرسنگ‌ها نیاز به مراقبت خاص دارند.

الف-۲-۱ بعضی سنگ‌ها مستعد به خراش ناشی از سختی پایین هستند، از آن‌ها با احتیاط استفاده شود.

الف-۲-۲ بعضی از سنگ‌ها به‌راحتی ترک یا شکسته می‌شوند یا ماهیت ترد و شکننده دارند، مانند یاقوت. با احتیاط استفاده شوند.

الف-۲-۳ بعضی از سنگ‌ها متخلخل‌اند، نباید با سیالات رنگی تماس داشته باشند.

الف-۲-۴ بعضی سنگ‌ها با از دست دادن آب ساختاری، مستعد شکستگی می‌شوند، و باید دور از حرارت و در محیط‌های خشک نگهداری شوند.

الف-۲-۵ بعضی سنگ‌ها، مستعد به آسیب ناشی از شوک حرارتی هستند، و باید به‌دور از تغییرات ناگهانی دما قرار گیرند.

الف-۲-۶ بعضی سنگ‌ها در تماس با نور شدید کم‌رنگ یا به رنگ اولیه خود بازمی‌گردند، از قرار دادن آن‌ها یا استفاده از آن‌ها در چنین شرایطی برای مدت طولانی خودداری شود.

الف-۲-۷ بعضی سنگ‌ها به‌سرعت کم‌رنگ می‌شوند مگر آنکه در تاریکی نگاه داشته شوند.

الف-۲-۸ بعضی سنگ‌ها نسبت به اسید حساس‌اند، دور از اسید نگاه داشته شوند.

الف-۲-۹ بعضی از مواد آلی در تماس با حلال‌هایی مانند لاک پاک‌کن، حل می‌شوند. آن‌ها باید از تمام حلال‌ها و دیگر مواد شیمیایی قوی دور نگه داشته شوند.

الف-۲-۱۰ برخی سنگ‌ها در صورت تمیز کردن با دستگاه التراسونیک، صدمه می‌بینند و لازم است از این روش برای آن‌ها استفاده نشود.

الف- ۲- ۱۱ بهسازی در سنگ‌ها با رنگ، روغن، رزین، موم یا پلاستیک دائمی نیستند، و لازم است آن‌ها بدور از همه حلال‌ها (از جمله انواع مایع ظرفشویی)، مواد شیمیایی و گرما نگهداری شوند.

الف- ۲- ۱۲ پرکننده‌های حفره‌ها و شکستگی‌ها، مانند شیشه، رزین و پلاستیک، می‌توانند به‌آسانی از سنگ میزبان خود خراشیده شوند یا آسیب بیشتری در برابر گرما یا بعضی از اسیدها (مثلا هیدروفلوئوریک) ببینند. آن‌ها باید دور از کلیه مواد شیمیایی، گرما یا ساینده‌ها نگه داشته شوند.

الف- ۲- ۱۳ سنگ‌های دارای رنگ سطحی (پدیده‌های سطحی) مناسب تراش یا صیقل دوباره نیستند.

الف- ۲- ۱۴ پوشش‌های روی سنگ اغلب به‌راحتی توسط حلال‌ها، گرما یا ساینده‌ها حذف می‌شوند و لازم است از این عوامل دور نگه داشته شوند.

پیوست ب

(الزامی)

اسامی تجاری

ب-۱ گوهرسنگ‌ها

موارد ذکر شده در ادامه در جدول ب-۱ به کار رفته است:

ب-۱-۱ در زمان انتشار این استاندارد.

ب-۱-۲ ستون اختیاری، در صورت لزوم مرجع به زبانی دیگر می‌تواند استفاده شود، در اینجا از مرجع زیر استفاده شده است:

Webster, R. Gems, their Sources, Descriptions & Identification, 5th ed Butterworths.

ب-۱-۳ فاقد، شناخته نشده، به ندرت، غیرمعمول، گاهی، معمول، اغلب، همیشه

ب-۱-۴ پایدار، ناپایدار، متغیر

ب-۱-۵ کدهای تجاری - کدهای تجاری تنها در مقیاس صنعتی باید استفاده شوند، روش‌های بهسازی گوهرسنگ‌ها باید بر اساس بند ۴-۲-۵، کدهای تجاری بر اساس بند ۳-۴-۲-۵ و گوهرسنگ‌های نیازمند اطلاعات خاص اطلاعات بر اساس بند ۲-۴-۲-۵ اظهار شوند.

ب-۲ کدهای تجاری

N بدون اصلاح (یا در حال حاضر فرایند اصلاح شناخته شده‌ای، تشخیص داده نشده)

H حرارت‌دهی (زیربند ۳-۳۴)

O روغن‌دهی (زیربند ۳-۴۸)

W موم‌کاری (زیربند ۳-۶۹)

B سفیدکردن (زیربند ۳-۸)

C پوشش (زیربند ۳-۱۳)

U انتشار (زیربند ۳-۲۰)

D رنگ‌آمیزی (زیربند ۳-۲۳)

F پرکردن (زیربند ۳-۲۴)

I اشباع (زیربند ۳-۳۷) (با مواد بی‌رنگ خارجی غیر از روغن - رزین)

R پرتوافکنی (زیربند ۳-۳۹)

SC مراقبت خاص (زیربند ۳-۵۹)

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱. ۱-۲ و ۹-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اکتینولیت- ترمولیت	Actinolite	Actinolite	Actinolite- Tremolite
خیر	۱. ۱-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (به‌ندرت)	اکتینولیت	Actinolite	Actinolite	
خیر	۱. ۹-۲	N/A	N/A	N	فاقد	نفریت یا نفریت-یشم	Nephrite, or Nephrite-jade	Nephrite	
خیر	۱. ۹-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (به‌ندرت)	نفریت یا نفریت-یشم	Nephrite, or Nephrite-jade	Nephrite	
خیر	۱. ۹-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با وکس بهسازی شده است.	نفریت یا نفریت-یشم	Nephrite, or Nephrite-jade	Nephrite	
خیر	.۱	N/A	N/A	N	فاقد	نفریت چشم گربه‌ای	Nephrite Cat's eye	Nephrite Cat's eye	
خیر	.۱	N/A	N/A	N	فاقد	ترمولیت	Tremolite	Tremolite	
خیر	۱. ۱-۲ و ۹-۲	N/A	N/A	N/Sc	فاقد	هگزگونیت	Hexagonite	(با رنگ قرمز تا بنفش به‌دلیل منیزیم) (رنگ سبز به‌دلیل کروم)	
خیر	۱.	N/A	N/A	N/Sc	فاقد	ترمولیت کروم	Chrome tremolite	(رنگ سبز به‌دلیل	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۹-۲							کروم)	
						آلبیت - به فلدسپار مراجعه شود.	See Feldspar		Albite
						آلماندن - به گارنت مراجعه شود.	See Garnet		Almandine
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۹ و ۱۳-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کهربا	Amber		Amber
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۹ و ۱۳-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	H/SC	حرارت‌دهی (معمولا)	کهربا	Amber		
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۹ و ۱۳-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن یا بهسازی سطح با اضافه کردن رنگ (به‌ندرت)	کهربا	Amber		
خیر	۱. ۱۰-۲ و ۵-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	امبلیگونیت - مونتبرازیت	Amblygonite	Amblygonite	Amblygonite- Montebrasite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱. ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مونتبرازیت	Montebrasite (زرد)	Montebrasite	
	۱. ۵-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را تشخیص دهند)	در حال حاضر شناخته نشده است	R/SC	سبز تولید شده با پرتوافکنی	مونتبرازیت	Montebrasite	Montebrasite	
						آمونیت	Ammonite		Ammonite
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	صدف آمونیت (رنگین کمانی)	Ammolite	Ammonite Shell (with iridescence)	
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲ و ۱۳-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با مواد سخت شده تقریباً بدون رنگ (معمولاً)	صدف آمونیت (رنگین کمانی)	Ammolite	Ammonite Shell (with iridescence)	
خیر	.۱	N/A	N/A	N	فاقد	آندالوزیت	Andalusite		Andalusite
خیر	.۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (به‌ندرت)	آندالوزیت	Andalusite		
خیر	.۱	N/A	N/A	N	فاقد	کیاستولیت	Chiastolite	Chiastolite	
						آندرادیت - به گارنت	See Garnet		Andradite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						مراجعه شود.			
خیر	۱-۲ ۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آنتوفیلیت- گدریت/ نومیت	Nummite	Nummite	Anthophyllite -Gedrite
						آنتیگوریت- به سرپانتین مراجعه شود.	See Serpentine		Antigorite
خیر	۱-۲ و ۱۰-۲ ۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آپاتیت	Apatite		Apatite
خیر	۱-۲ و ۱۰-۲ ۰۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H/SC	حرارت‌دهی (به‌ندرت)	آپاتیت	Apatite		
خیر	۱-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ ۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آراگونیت	Aragonite		Aragonite
خیر	۱-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ ۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آراگونیت رشته‌ای	Aragonite Satin Spar	Fibrous aragonite	
خیر	۱-۲ و ۲-۲ ۱۰-۲ و ۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اکسینیت	Axinite		Axinite
خیر	۰۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آزوریت یا چسلیت	Azurite, or Chessylite		Azurite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱. ۱-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بدون رنگ سطحی (معمولا)	آزوریت یا چسیلیت	Azurite, or Chessylite		
خیر	۱. ۱-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع شده با روغن، وکس یا رزین تقریبا بدون رنگ (به‌ندرت)	آزوریت یا چسیلیت	Azurite, or Chessylite		
خیر	۱. ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آزوریت-مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	Azurite- Malachite
خیر	۱. ۱-۲ و ۸-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس سطحی (معمولا)	آزوریت-مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	
خیر	۱. ۱-۲ و ۸-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع شده با پلاستیک یا رزین سخت تقریبا بدون رنگ (به‌ندرت)	آزوریت-مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	
خیر	۱.	N/A	N/A	N/SC	فاقد	بنیتوئیت	Benitoite		Benitoite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲								
تعداد زیادی	۱ (اگر شکاف وجود دارد یا شکستگی‌ها) ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد (به‌ندرت)	بریل	Emerald	Emerald (رنگ سبز به دلیل کروم و یا وانادیوم)	Beryl
خیر	۱. ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن تقریباً بی‌رنگ و وکس و رزین در شکاف	زمرد	Emerald	Emerald (رنگ سبز به دلیل کروم و یا وانادیوم)	
خیر	۱. ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی با روغن‌های رنگی (گاهی)	زمرد	Emerald	Emerald (رنگ سبز به دلیل کروم و یا وانادیوم)	
خیر	۱. ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	شکستگی‌های باز و حفره‌های پر شده با رزین سخت (معمولا)	زمرد	Emerald	Emerald (رنگ سبز به دلیل کروم و یا وانادیوم)	
خیر	۱. ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	رزین پرکننده فشارهای باز و حفره‌ها	زمرد و رزین	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Emerald and resins	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد (به‌ندرت)	آکوامارین	Aquamarine	Aquamarine	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
تعدادی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمولا)	آکوامارین	Aquamarine	Aquamarine	
خیر	۱. ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن‌های تقریبا بی‌رنگ، وکس و رزین در شکاف (گاهی)	آکوامارین	Aquamarine	Aquamarine	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	گوشنیت یا بریل بی‌رنگ	Goshenite, or Colourless Beryl	Goshenite	
کم	۱	N/A	N/A	N	فاقد	هلیودر یا بریل زرد، یا بریل طلایی	Heliodor, or yellow Beryl, or Golden Beryl	Heliodor	
کم	۱. ۶-۲	اطلاعات خاص	متغیر	R/SC	پرتوافکنی (معمولا)	هلیودر یا بریل زرد، یا بریل طلایی	Heliodor, or yellow Beryl, or Golden Beryl	Heliodor	
کم	۱	N/A	N/A	N	فاقد	مورگانیت یا بریل صورتی	Morganite, or Pink Beryl	Morganite	
کم	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمولا)	مورگانیت یا بریل صورتی	Morganite, or Pink Beryl	Morganite	
کم	۱	اطلاعات خاص	پایدار	R/SC	پرتوافکنی (معمولا)	مورگانیت یا بریل صورتی	Morganite, or Pink Beryl	Morganite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۷-۲	N/A	ناپایدار	N/SC	فاقد	بریل آبی (مکسی)	Blue Beryl (Maxixe)	Blue Beryl (Maxixe)	
خیر	۱ ۷-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	آبی (مکسی) پرتوافکنی (همیشه)	بریل آبی (مکسی)	Blue Beryl (Maxixe- type)	Blue Beryl (Maxixe-type)	
خیر	۱ ۷-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	سبز (مکسی) پرتوافکنی (همیشه)	بریل آبی (مکسی)	Green Beryl (Maxixe-type)	Green Beryl (Maxixe-type)	
کم	۱	N/A	N/A	N	فاقد		بریل با بازی رنگ، مثل بریل سبز یا بریل قرمز	رنگ‌های دیگر	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن‌های تقریباً بی‌رنگ، وکس و رزین در شکاف (معمولاً)		بریل با بازی رنگ، مثل بریل سبز یا بریل قرمز	رنگ‌های دیگر	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	بریلونیت	Beryllonite		Beryllonite
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	برزیلیانیت	Brazilianite		Brazilianite
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کلسیت	Calcite		Calcite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۸-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کلسیت رشته‌ای	Calcite Satin Spar	Fibrous Calcite	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۸-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کلسیت توده‌ای (مرمر)	Marble	Massive Calcite	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۱-۲ و ۸-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بدون رنگ سطحی (معمولا)	کلسیت توده‌ای (مرمر)	Marble	Massive Calcite	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۱-۲ و ۸-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (معمولا)	کلسیت توده‌ای (مرمر)	Marble	Massive Calcite	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	کاسیتريت	Cassiterite	Cassiterite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۱-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سروزیت	Cerussite		Cerussite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کاروئیت	Charoite		Charoite
خیر	۱ ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی	کاروئیت	Charoite		
						چسبیلیت - به آزوریت مراجعه شود.	See Azurite		Chessylite
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کریزوبریل	Chrysoberyl		Chrysoberyl
کم	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کریزوبریل چشم گره‌ای، سیموفن	Chrysoberyl Cat's- eye, or Cat's-eye	Chrysoberyl Cat's- eye, Cymophane	
کم	۱-تعدادی ممکن است رادیواکتیو باشند	اطلاعات خاص	پایدار	R	پرتوافکنی برای تغییر رنگ (غیرمعمول)	کریزوبریل چشم گره‌ای، سیموفن	Chrysoberyl Cat's- eye, or Cat's-eye	Chrysoberyl Cat's- eye, Cymophane	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	الکساندریت	Alexandrite	تغییر رنگ به دلیل کروم	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس و رزین	الکساندریت	Alexandrite	تغییر	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲				تقریبا بی‌رنگ در شکاف			رنگ به دلیل کروم)	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	الکساندریت چشم گره‌های	Alexandrite Cat's- eye	Alexandrite Cat's- eye	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کریزوکولا	Chrysocolla		Chrysocolla
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بی‌رنگ سطحی (گاهی)	کریزوکولا	Chrysocolla		
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع شده با پلاستیک یا رزین سخت تقریبا بدون رنگ (گاهی)	کریزوکولا	Chrysocolla		
						کریزوتیل - به سرپانتین مراجعه شود.	See Serpentine		Chrysotile
						مروارید کونک	استاندارد مروارید		Conch Pearl
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	رزین درخت	Copal		Copal

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۴-۵ عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲ و ۱۳-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲ و ۱۳-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	H/SC	حرارت‌دهی (معمولا)	رزین درخت	Copal		
خیر	۱ ۱-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲ و ۱۳-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن یا بهسازی با اضافه کردن رنگ (به‌ندرت)	رزین درخت	Copal		
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مرجان سفید	White Coral	White	Coral
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	B/SC	سفید کردن (معمولا)	مرجان سفید	White Coral	White	
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین سخت تقریباً بدون	مرجان سفید	White Coral	White	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲ و ۱۱-۲				رنگ (معمول)				
خیر	۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مرجان صورتی	Pink Coral	Pink	
خیر	۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بدون رنگ سطحی (معمولا)	مرجان صورتی	Pink Coral	Pink	
خیر	۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (معمول)	مرجان صورتی	Pink Coral	Pink	
خیر	۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین سخت تقریبا بدون رنگ (معمول)	مرجان صورتی	Pink Coral	Pink	
					به مرجان صورتی مراجعه شود.	مرجان قرمز	Red Coral	Red	
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مرجان طلائی	Golden Coral	Golden	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۵-۴-۲ و عمومی بند ۵-۴-۲-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲ و ۵-۴-۲ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۳-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	B/SC	سفید شده از مرجان سیاه (اغلب)	مرجان طلایی	Golden Coral	Golden	
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مرجان سیاه	Black Coral	Black	
					به مرجان صورتی مراجعه شود.		مرجان با بازی رنگ	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کوردیریت یا آیولیت	Cordierite, or Iolite		Cordierite
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	N/SC	رنگ آمیزی (گاهی)	کوردیریت یا آیولیت	Corderite, or Iolite		
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کروندوم/ یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	Corundum
گاهی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (اغلب)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
گاهی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	HF	گداختن فشارها	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۵ و ۲-۴-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					(معمول)				
گاهی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	HF	ترمیم شکافها (معمول)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
خیلی غیرمعمول	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکافها و حفره‌ها با شیشه (معمول)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکافها و حفره‌های باز با شیشه (معمول)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکافها و حفره‌های باز با شیشه (معمول)	یاقوت سرخ و شیشه	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Ruby and glass	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (گاهی)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U	مقدمه/ انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					(به‌ندرت)				
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن تقریباً بی‌رنگ یا رزین در شکاف (گاهی)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	روغن رنگی در شکاف (گاهی)	یاقوت سرخ	Ruby	Ruby	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (به‌ندرت)	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (به‌ندرت)	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن تقریباً بی‌رنگ در شکاف (گاهی)	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	
خیر	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه/انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (به‌ندرت)	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	
خیر		اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه	یاقوت سرخ ستاره‌دار	Star Ruby	Star Ruby	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۲-۴-۱-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					(معمول)				
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه (معمول)	یاقوت سرخ ستاره‌دار و شیشه	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Star Ruby and glass	
تعدادز یادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	
تعدادی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (اغلب)	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	
خیر	۱ ۱۲-۲	اطلاعات خاص	پایدار	HF	ترمیم شکاف‌ها (به‌ندرت)	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	
خیر	۱ ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه (به‌ندرت)	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه (معمول)	یاقوت کبود و شیشه	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Sapphire and glass	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه / انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					(معمول)				
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	یاقوت کبود	Sapphire	Sapphire (آبی)	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت کبود ستاره‌دار با بازی رنگ	Star Sapphire	Star Sapphire (آبی)	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U	مقدمه/انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (گاهی)	یاقوت کبود ستاره‌دار	Star Sapphire	Star Sapphire (آبی)	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت کبود ستاره‌دار با بازی رنگ	Star Sapphire with colour prefix	Star sapphire (دیگر رنگ‌ها)	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (گاهی)	یاقوت کبود ستاره‌دار با بازی رنگ	Star Sapphire with colour prefix	Star sapphire (دیگر رنگ‌ها)	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه/انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (به‌ندرت)	یاقوت کبود ستاره‌دار با بازی رنگ	Star Sapphire with colour prefix	Star sapphire (دیگر رنگ‌ها)	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه (گاهی)	سرپانتین ستاره‌دار و شیشه	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Star sapphire and glass	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پادپاراسا یا یاقوت صورتی- نارنجی	Padparadscha, or Pink-Orange Sapphire	پادپاراسا با رنگی از مخلوط ظریف صورتی و نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	پادپاراسا یا یاقوت صورتی- نارنجی	Padparadscha, or Pink-Orange Sapphire	پادپاراسا با رنگی از مخلوط ظریف صورتی و نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را که در آزمایش محو کننده رنگ استفاده شده، اثبات کنند).	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (به‌ندرت)	یاقوت صورتی- نارنجی	Pink-Orange Sapphire	صورتی- نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه/ انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (معمول)	یاقوت صورتی- نارنجی	Pink-Orange Sapphire	صورتی- نارنجی	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۲-۴-۵-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیلی غیرمعمول	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت نارنجی	Orange Sapphire	نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	یاقوت نارنجی	Orange Sapphire	نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه / انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (اغلب)	یاقوت نارنجی	Orange Sapphire	نارنجی	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را ثابت کنند)	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (به‌ندرت)	یاقوت نارنجی	Orange Sapphire	نارنجی	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	یاقوت زرد	Yellow Sapphire	زرد	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را که در آزمایش محو کننده رنگ استفاده شده، اثبات کنند).	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (به‌ندرت)	یاقوت زرد	Yellow Sapphire	زرد	
خیلی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	یاقوت زرد	Yellow Sapphire	زرد	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
غیرمعمول									
خیلی غیرمعمول	۱	اطلاعات خاص	پایدار	U	مقدمه / انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (معمول)	یاقوت زرد	Yellow Sapphire	زرد	
	۱	N/A	پایدار (بعضی از زردها ناپایدار هستند)	N	فاقد	یاقوت با بازی رنگ یا کرنوم با بازی رنگ	Sapphire with colour prefix, or Corundum with colour prefix prefix Corundum	دیگر رنگ‌ها	
خیلی غیرمعمول	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (گاهی)	یاقوت با بازی رنگ یا کرنوم با بازی رنگ	Sapphire with colour prefix, or Corundum with colour prefix prefix Corundum	دیگر رنگ‌ها	
خیلی غیرمعمول	۱ ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار	U/SC	مقدمه / انتشار عناصر در طول فرآیند حرارت‌دهی (معمول)	یاقوت با بازی رنگ یا کرنوم با بازی رنگ	Sapphire with colour prefix, or Corundum with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۲-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پرکننده شکاف‌ها و حفره‌های باز با شیشه	کرنودوم و شیشه	محصول یا ترکیبی ساخته شده	Corundum and glass	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					(معمول)				
خیر	۱ ۷-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی تولید رنگ زرد می‌کند (به‌ندرت)	یاقوت با بازی رنگ یا کرنوم با بازی رنگ	Sapphire with colour prefix, or Corundum with colour prefix prefix Corundum	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	دنبوریت	Danburite		Danburite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	داتولیت	Datolite		Datolite
						الماس	استاندارد الماس		Diamond
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	دیاسپور	Diaspore		Diaspore
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	دیاسپور	Diaspore		
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کروم دیاسپور	Chrome Diopside	Chrome Diopside (رنگ سبز به‌دلیل کروم)	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ویولن	Violan, or Violane	Violane (بنفش)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	دیاسپور ستاره‌دار	Star Diopside	Star Diopside	
						دیستن- به کیانیت مراجعه شود.	See Kyanite		Disthene
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	دومورتیریت	Dumortierite		Dumortierite
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	انستاتیت- هیپرستن	Enstatite	Enstatite	Enstatite- Hypersthene
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کروم انستاتیت	Chrome Enstatite	رنگ سبز به دلیل (کروم)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	برونزیت	Bronzite	Bronzite	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	انستاتیت- هیپرستن	Hypersthene	Hypersthene	
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپیدوت	Epidote		Epidote

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	یوکلاز	Euclase		Euclase
						فلدسپات (گروه)			Feldspar (group)
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آلبیت		Albite	Albite
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد (نادر)	آندزین	Andesine	Andesine (قرمز)	Andesine
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند انتشار را بدون آزمایش مخرب اثبات کنند).	پایدار	U/SC	مس (اغلب)	آندزین	Andesine	Andesine (قرمز)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لابرادوریت	Labradorite		Labradorite
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند انتشار را بدون آزمایش مخرب اثبات کنند).	پایدار	U/SC	مس (اغلب)	لابرادوریت	Labradorite		

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۵-۴-۲ و عمومی بند ۲-۵-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بی‌رنگ سطحی (گاهی)	لابرادوریت		Labradorite	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لابرادوریت با لابرادورسنس یا اسپکتروولیت	Labradorite, or Spectrolite	Labradorite with labradorescence	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بی‌رنگ سطحی (گاهی)	لابرادوریت با لابرادورسنس یا اسپکتروولیت	Labradorite, or Spectrolite	Labradorite with labradorescence	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لابرادوریت با اوتروسنس یا دلربا	Labradorite Sunstone	Labradorite with aventurescence	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن	لابرادوریت با لابرادورسنس یا اسپکتروولیت	Labradorite, or Spectolite	Labradorite with labradorescence	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	میکروکلین / آمازونیت	Amazonite	Amazonite	Microcline
خیر	۱	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC یا	روغن یا وکس تقریبا	آمازونیت	Amazonite	Amazonite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲			O/SC	بی‌رنگ (اغلب)				
خیر	۱ ۱۱-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	پلاستیک یا رزین تقریباً بدون رنگ (گاهی)	آمازونیت	Amazonite	Amazonite	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	الیگوکلاز	Oligoclase		Oligoclase
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سان‌استون یا الیگوکلاز با اونتروسنس	Sunstone, or aventurescent feldspar	Oligoclase with aventurescence	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ارتوکلاز	Orthoclase		
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ارتوکلاز زرد/ شفاف	Yellow Orthoclase	Orthoclase transparent, yellow	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ماه‌سنگ / آدولاریا	Moonstone	(ارتوکلاز با آدولارسنس)	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲ و ۱-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	فلوریت	Fluorite		Fluorite
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	فلوریت آبی		Blue Fluorite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۵ و ۲-۴-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	H/SC	حرارت‌دهی (معمول)	فلوریت آبی		Blue Fluorite	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد		Blue John	چند رنگی، عمدتاً آبی و بنفش و نواری (banded)	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	N/A	I/SC	اشباع به رزین تقریباً بدون رنگ		Blue John	چند رنگی، عمدتاً آبی و بنفش و نواری (banded)	
						گانیت- به اسپینل مراجعه شود.	See Spinel		Gahnite
						گارنت (گروه)			Garnet (group)
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	آلماندین یا آلماندیت	Almandine or Almandite		Almandine
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	آلماندین- پیروپ / رودولیت	Rhodolite	Rhodolite	Almandine- Pyrope

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	آندرادیت	Andradite		Andradite
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	دمانتوئید	Demantoid	Demantoid	
خیر	۱ ۵-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	دمانتوئید	Demantoid	Demantoid	
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	ملانیت	Melanite	Melanite	
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	گراسولار / تساوریت یا کروم گراسولار	Tsavorite, or Tsavolite, or Chrome Grossular	Tsavorite	Grossular
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	هسونیت	Hessonite	Hessonite	
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	گراسولار با بازی رنگ	Grossular with colour prefix	Grossular (رنگ‌های دیگر)	Grossular
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	پیروپ	Pyrope		Pyrope

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	کروم پیروپ	Chrome Pyrope	Chrome Pyrope	
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	پیروپ- اسپسارتین یا مالایا گارنت یا امبالیت	Pyrope-Spessartine, or Malaia Garnet or Umbalite		Pyrope- Spessartine
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	اسپسارتین، اسپسارتیت یا ماندترین گارنت	Spessartine, Spessartite or Mandarin Garnet		Spessartine
خیر	۱ ۵-۲	N/A	N/A	N	فاقد	پیروپ- اسپسارتین یا مالایا گارنت	Uvarovite		Uvarovite
						گراسولار- به گارنت مراجعه شود.	See Garnet		Grossular
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ژیپس / آلاباستر	Alabaster	Alabaster	Gypsum
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (معمول)	آلاباستر	Alabaster	Alabaster	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۱-۲ . ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی (معمول)	آلباستر	Alabaster	Alabaster	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد		Satin Spar	Satin Spar	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	هماتیت	Hematite		Haematite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	هایین	Hauyne		Hauyne
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ . ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با رزین سخت یا پلاستیک تقریباً بی‌رنگ (اغلب)	هایین	Hauyne		
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	هائولیت	Howlite		
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ . ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (معمول)	هائولیت	Howlite		

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						هیپرستن - به انستاتیت مراجعه شود	See Enstatite		Hypersthene
						ایدوکرز - به وزوویانیت مراجعه شود	See Vesuvianite		Idocrase
						الیت - به کوردیریت مراجعه شود	See Cordierite		Iolite
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲ و ۱۳-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	عاج	Ivory		Ivory
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	B/SC	سفید کننده (معمول)	عاج	Ivory		
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۶-۲ و ۲- ۹ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (گاهی)	عاج	Ivory		
خیر	۱	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس سطحی	عاج	Ivory		

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۳-۲ و ۶-۲ و ۲- ۹ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲				تقریباً بدون رنگ (گاهی)				
خیر	۱ ۱-۲ و ۹-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با رزین سخت یا پلاستیک تقریباً بی‌رنگ (اغلب)	عاج	Ivory		
					به عاج در بالا مراجعه شود.	عاج فیل	Ivory, or Elephant Ivory	Elephant Ivory	
					به عاج در بالا مراجعه شود.	عاج ماموت	Mammoth Ivory	Mammoth Ivory	
					به عاج در بالا مراجعه شود.	عاج ماستادون پستانداری شبیه فیل در دوران الیگوسن و پلیستوسن	Mastodon Ivory	Mastodon Ivory	
					به عاج در بالا مراجعه شود.	عاج	Ivory (with name of animal)	دندان (دیگر حیوانات)	
					به عاج در بالا مراجعه	استخوان فیروزه‌ای	Odontolite	Odontolite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۴-۵ و عمومی بند ۲-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲ و ۱-۴-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					شود.				
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	جاذبیت، جاذبیت- یشم	Jadeite, Jadeite-jade		Jadeite
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I-D/SC	اشباع پلیمری تقریبا بدون رنگ (معمول)	جاذبیت، جاذبیت- یشم	Jadeite, Jadeite-jade		
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	متغیر	I-D/SC	اشباع پلیمر و رنگ پس از بهسازی اسیدی (معمول)	جاذبیت، جاذبیت- یشم	Jadeite, Jadeite-jade		
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I-D/SC	رنگ آمیزی (معمول)	جاذبیت، جاذبیت- یشم	Jadeite, or Jadeite- jade.		
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (به‌ندرت)	جاذبیت، جاذبیت- یشم	Jadeite, or Jadeite- jade.		
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کلروملانیت	Chloromelanite	Chloromelanite	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	جت یا گاگات	Jet, or Gagat		Jet
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کورنروپین	Kornerupine		Kornerupine

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	کیانیت یا دیستن	Kyanite, or Disthene		Kyanite
						لابرادوریت- به فلدسپار مراجعه شود.	See Feldspar		Labradorite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لازولیت	Lazulite		Lazulite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لازوریت	Lazurite		Lazurite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	لاپیس لازولی	Lapis Lazuli, or Lapis	Lapis Lazuli	Lapis Lazuli
خیر	۱ ۱-۲ و ۸-۲ و ۲-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ نزدیک سطح (معمول)	لاپیس لازولی	Lapis Lazuli, or Lapis	Lapis Lazuli	
خیر	۱ ۱-۲ و ۸-۲ و ۲-۲	اطلاعات خاص	متغیر	D/SC	رنگ آمیزی (معمول)	لاپیس لازولی	Lapis Lazuli, or Lapis	Lapis Lazuli	
						لیزاردیت- به	See Serpentine		Lizardite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						اسپسار تین مراجعه شود.			
محدود	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مالاکیت	Malachite		Malachite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بی‌رنگ نزدیک سطح (معمول)	مالاکیت	Malachite		
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با رزین سخت یا پلاستیک تقریبا بی‌رنگ (به‌ندرت)	مالاکیت	Malachite		
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آزوریت- مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	Azurite=Malachite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریبا بی‌رنگ نزدیک سطح (گاهی)	آزوریت- مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲ و ۱۱-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با رزین سخت یا پلاستیک تقریباً بی‌رنگ (به‌ندرت)	آزوریت- مالاکیت	Azurite-Malachite	Azurite-Malachite	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد		Maw-sit-sit		Maw-sit-sit
						میکروکلین - به فلدسپات مراجعه شود.	See Feldspar		Microcline
						مونتبراسیت- به امبلیگونیت مراجعه شود.	See Amblygonite		Montebrasite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ابسیدین	Obsidian		Obsidian
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ابسیدین ماهوگانی	Mahogany Obsidian	Mahogany Obsidian	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ابسیدین شین	Sheen Obsidian	Sheen Obsidian	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ابسیدین دانه برفی	Snowflake Obsidian	Snowflake Obsidian	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ابسیدین رنگین‌کمانی	Rainbow Obsidian	Rainbow Obsidian	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						الیگوکلاز- به فلدسپار مراجعه شود.	See Feldspar		Oligoclase
خیر	۱ ۵-۲ و ۸-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	الیوین / زبرجد	Peridot	Peridot	Olivine
خیر	۱ ۵-۲ و ۸-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (به‌ندرت)	زبرجد	Peridot	Peridot	
خیر	۱ ۵-۲ و ۸-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پر کننده شکاف‌ها با رزین سخت تقریباً بی‌رنگ (به‌ندرت)	زبرجد	Peridot	Peridot	
						اپال		بازی رنگ - براساس شدت / شفافیت و رنگ توصیف می‌شوند	Opal
تعداد زیاد	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال سیاه	Black Opal	سیاه تا خیلی تیره	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	اپال سیاه	Black Opal	سیاه تا خیلی تیره	
تعداد زیاد	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال بلورین سیاه	Black Crystal Opal	سیاه تا خیلی تیره (شفاف تا نیمه شفاف)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	اپال بلورین سیاه	Black Crystal Opal	سیاه تا خیلی تیره (شفاف تا نیمه شفاف)	
تعداد زیاد	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال سفید	White Opal	White	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	اپال سفید	White Opal	White	
تعداد زیاد	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال بلورین یا	Crystal opal or water opal	سفید (شفاف تا نیمه	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲							شفاف)	
تعداد زیاد	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)		Crystal opal or water opal	سفید (شفاف تا نیمه شفاف)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آلیتیک اپال	Oolitic Opal	Oolitic Opal	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	آلیتیک اپال	Oolitic Opal	Oolitic Opal	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال آتشین	Fire Opal	نارنجی تا قرمز (شفاف تا نیمه شفاف)	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و	N/A	N/A	N/SC	فاقد	بولدر اپال	Boulder Opal	اپال متصل به سنگ آهن	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۵-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	پلیمر تقریباً بی‌رنگ در فضای خالی و شکاف‌ها (گاهی)	بولدر اپال	Boulder Opal	اپال متصل به سنگ آهن	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ماتریکس اپال	Matrix Opal	در ماتریکس	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	پایدار	D/SC	بهسازی شکر/ اسید _معمول)	ماتریکس اپال	Matrix Opal	در ماتریکس	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	هیدروفان	Hydrophane	Hydrophane	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار (وزن سنگ ممکن است ناپایدار باشد)	F/SC	پلیمر تقریباً بی‌رنگ در فضای خالی و شکاف‌ها (گاهی)	هیدروفان	Hydrophane	Hydrophane	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۵ و ۲-۴-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار (وزن سنگ ممکن است ناپایدار باشد)	D/SC	بهسازی شکر/ اسید _معمول)	هیدروفان	Hydrophane	Hydrophane	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار (وزن سنگ ممکن است ناپایدار باشد)	D/SC	رنگ آمیزی	هیدروفان	Hydrophane	Hydrophane	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار (وزن سنگ ممکن است ناپایدار باشد)	D/SC	بهسازی دودی	هیدروفان	Hydrophane	Hydrophane	
تعداد زیادی	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال معمولی	Common Opal	بدون بازی رنگ، براساس رنگ درون گیرها توصیف می شود.	
تعداد زیادی	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به ندرت)	اپال معمولی	Common Opal	بدون بازی رنگ	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
محدود	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کاجولانگ اپال	Cacholong Opal	سفید، چینی مانند	
محدود	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	کاجولانگ اپال	Cacholong Opal	سفید، چینی مانند	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال آتشین	Fire Opal	نارنجی تا قرمز	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال سبز یا اپال پریس	Prase Opal, or Green Opal	سبز	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال معمولی	Common Opal	آبی تا سبز مایل به آبی	
خیر	۱	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (به‌ندرت)	اپال معمولی	Common Opal	آبی تا سبز مایل به آبی	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲								
تعداد زیادی	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اپال معمولی با بازی رنگ	Common Opal with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک یا رزین (به‌ندرت)	اپال معمولی با بازی رنگ	Common Opal with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	موس اپال	Moss Opal	با درون‌گیرهای دندریتی سبز یا سیاه	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	چوب اپالی شده یا چوب سیلیسی شده	Opalised Wood, or Silicified Wood	Pseudomorphous after wood اشکال دروغین چوب	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و	N/A	N/A	N/SC	فاقد			Pseudomorphous after shells اشکال دروغین پوسته‌ها	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۵-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	فسیل اپالی شده یا نام فسیل + اپال	Opalised fossil, or (animal name) Fossil Opal	Pseudomorphous after fossils اشکال دروغین فسیل‌ها	
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آفیکلسیت	Ophicalcite		Ophicalcite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با وکس (گاهی)	اپیکلسیت	Ophicalcite		
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کانمرا	Connemara	Connemara	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی (گاهی)	کانمرا	Connemara	Connemara	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۴-۵ عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۴-۲ و ۵-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ورد انتیک	Verd Antique	Verd Antique	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی (گاهی)	ورد انتیک	Verd Antique	Verd Antique	
						ارتوکلاز- به فلدسپات مراجعه شود.	See Feldspar		Orthoclase
						مروارید	استاندارد مروارید		Pearl
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پزوتایت	Pezzottaite		Pezzottaite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پزوتایت چشم گربه‌ای	Pezzottaite Cat's eye		
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	فناکیت	Phenakite		Phenakite
خیر	۱	اطلاعات خاص	پایدار	R/SC	پرتوافکنی جهت قهوه‌ای کردن	فناکیت	Phenakite		
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پره‌نیت	Prehnite		Prehnite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پرپریت	Purpurite		Purpurite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پیریت	Pyrite		Pyrite
						پیروپ- به گارنت مراجعه شود.	See Garnet		Pyrope
خیر	۱ ۱-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	پیروفیلیت	Pyrophyllite		Pyrophyllite
						کوارتز (درشت بلور)			Quartz (macro- crystalline)
تعداد زیادی	۱ ۶-۲	N/A	رنگی‌ها در بعضی سنگ‌ها ناپایدار هستند	N/SC	فاقد	آمیتیست	Amethyst	Amethyst	
تعداد زیادی	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (گاهی)	آمیتیست	Amethyst	Amethyst	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	آمیتیست	Amethyst	Amethyst	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	آمترین	Ametrine	Amethyst-Citrine دورنگ	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
نادر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی سیتترین (به‌ندرت)	آمتترین	Ametrine	Amethyst-Citrine دورنگ	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	آمیتیت- کوارتز شیری	Amethyst-Milky Quartz	Amethyst-Milky Quartz	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کوارتز دودی یا کوارتز قهوه‌ای یا کایرنگورم	Smoky Quartz, or Cairngorm, or Brown Quartz	Smoky Quartz	
تعداد زیادی	۱	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را اثبات کنند.)	پایدار	R	پرتوافکنی (معمول)	کوارتز دودی یا کوارتز قهوه‌ای یا کایرنگورم	Smoky Quartz, or Cairngorm, or Brown Quartz	Smoky Quartz	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	موریون	Morion	قهوه‌ای تیره تا سیاه	
خیر	۱	اطلاعات خاص (آزمایشگاه‌ها نمی‌توانند پرتوافکنی را اثبات کنند.)	پایدار	R	پرتوافکنی (معمول)	موریون	Morion	قهوه‌ای تیره تا سیاه	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	سیتترین، کوارتز زرد	Citrine, or Yellow Quartz	Citrine	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (اغلب)	سیتترین، کوارتز زرد	Citrine, or Yellow Quartz	Citrine	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پراسیولیت، کوارتز سبز	Prasiolite, or Green Quartz	Prasiolite	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (اغلب)	پراسیولیت، کوارتز سبز	Prasiolite, or Green Quartz	Prasiolite	
تعدادی	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	متغیر	R/SC	پرتوافکنی (معمول)	کوارتز با بازی رنگ	Quartz with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	بلور سنگ	Rock Crystal	Rock Crystal	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	رز کوارتز (کوارتز صورتی)	Rose Quartz	Rose Quartz	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	اونچورین کوارتز	Aventurine Quartz	Aventurine Quartz	
تعداد زیادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کوارتز آبی یا کوارتز دوموتیریت	Blue Quartz, or Dumortierite Quartz	Blue Quartz (رنگ به دلیل فیبرهای دوموتیریت)	
تعدادی	۱	N/A	N/A	N	فاقد		Iris Quartz	Iris Quartz	
تعدادی	۱ ۶-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	H	گرم و مرطوب کردن (گاهی)		Iris Quartz	Iris Quartz	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (معمول)		Iris Quartz	Iris Quartz	
خیر	۱ ۳-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	کوارتزیت	Quartzite	Quartzite	
خیر	۱ ۱۱-۲ و ۱۰-۲ و ۳-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ آمیزی (اغلب)	کوارتزیت	Quartzite	Quartzite	
خیر	۱ ۱۱-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با وکس سخت یا پلاستیک تقریباً بی‌رنگ (گاهی)	کوارتزیت	Quartzite	Quartzite	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کوارتز چشم گربه	Quartz Cat's-eye	Quartz Cat's-eye	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کوارتز روتیل‌دار، کوارتز تورمالینی	Rutilated Quartz, Tourmalinated Quartz, etc.	Quartz با درون‌گیر	
						کوارتز (ریزبلور)		Chalcedony or Agate:	Quartz (crypto/micro crystalline)
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کریزوپراس	Chrysoprase	Chrysoprase رنگ سبز به دلیل	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
								درون‌گیرهای فیبرهای نیکل	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کروم کلسدونی یا متورولیت	Chrome Chalcedony, or Mtorolite	Chrome Chalcedony رنگ سبز به‌دلیل کروم	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کلسدونی کریزوکولا دار	Chrysocolla Chalcedony	Chrysocolla Chalcedony آبی تا سبز-آبی به‌دلیل درون‌گیرهای کریزوکولا	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کورنلیان یا کارنلیان	Cornelian, or Carnelian	Cornelian	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (به‌ندرت)	کورنلیان یا کارنلیان	Cornelian, or Carnelian	Cornelian	
خیر	۱ ۲-۶	اطلاعات خاص	پایدار	D/SC	رنگ آمیزی (غیر معمول)	کورنلیان یا کارنلیان	Cornelian, or Carnelian	Cornelian	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	سارد	Sard	Sard	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	پریس	Prase	Prase	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	آگات با بازی رنگ یا	Agate with colour prefix, or	دیگر رنگ‌های همگن	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						کلسدونی با بازی رنگ	Chalcedony with colour prefix		
خیر	۱	اطلاعات خاص	پایدار	D	رنگ کردن سیاه (همیشه)	آگات با بازی رنگ یا کلسدونی با بازی رنگ	Agate with colour prefix, or Chalcedony with colour prefix	دیگر رنگ‌های همگن	
خیر	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	متغیر	D/SC	رنگ کردن آبی (همیشه)	آگات با بازی رنگ یا کلسدونی با بازی رنگ	Agate with colour prefix, or Chalcedony with colour prefix		
خیر	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	متغیر	D/SC	رنگ کردن سبز (همیشه)	آگات با بازی رنگ یا کلسدونی با بازی رنگ	Agate with colour prefix, or Chalcedony with colour prefix		
خیر	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (معمول)	آگات با بازی رنگ یا کلسدونی با بازی رنگ	Agate with colour prefix, or Chalcedony with colour prefix	دیگر رنگ‌های همگن	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	آگات راه راه	Banded Agate	Banded Agate	
خیر	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	نسبتا پایدار	D	رنگ کردن (اغلب)	کوارتز	Banded Agate	Banded Agate	Quartz

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴ و ۲-۴-۵ و عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	آگات آتشین	Fire Agate	Fire Agate	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد		Iris Agate	Iris Agate	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	آگات موس یا آگات دندریتی	Moss Agate, or Dendritic Agate	Moss Agate	
خیر	۱ ۶-۲	اطلاعات خاص	پایدار	D	رنگ کردن (همیشه)	انیکس	Onyx	Onyx (لایه‌های سیاه و سفید مستقیم)	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ساردونیکس	Sardonyx	Sardonyx	
						ژاسپر	---	Jasper:	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	هلیوتروپ یا سنگ خون	Heliotrope, or Bloodstone	Heliotrope	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ژاسپر چند رنگ	Multicoloured Jasper	Multicoloured Jasper	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ژاسپر اوربیکولار	Orbicular Jasper	Orbicular Jasper	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	ژاسپر با بازی رنگ	Jasper with colour prefix	Jasper, other colours	
خیر	۱ ۶-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (معمول)	ژاسپر با بازی رنگ	Jasper with colour prefix	Jasper, other colours	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
							---	Pseudomorphous after Crocidolite:	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	چشم باز	Falcon's-eye, or Hawk's-eye	Falcon's-eye	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	چشم ببر	Tiger's-eye	Tiger's-eye	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	چشم ببر	Tiger's-eye	Tiger's-eye	
خیر	۱ ۶-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (معمول)	چشم ببر	Tiger's-eye	Tiger's-eye	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	چوب پتریفاید یا چوب سلیسی شده	Petrified Wood, or Silicified Wood	Pseudomorphous after Wood	
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	رودکروزیت	Rhodochrosite		Rhodochrosite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	رودونیت	Rhodonite		Rhodonite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	اسکاپولیت	Scapolite		Scapolite
خیر	۱	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی به ارغوانی و	اسکاپولیت	Scapolite		

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۶-۲				بنفش				
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	سرپانتین (آنتیگوریت، کریزوتیل، لیزاردیت)			Serpentine (group of) Antigorite, Chrysotile and Lizardite
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی (معمول)				
خیر	۱ ۱-۲ و ۶-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲ ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (معمول)				
خیر	۱ ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ویلیامزیت		Williamsite	
					به سرپانتین مراجعه شود.	آنتیگوریت	Antigorite		Antigorite
					به سرپانتین مراجعه شود.	بوئیت	Bowenite	Bowenite سبز یا آبی- سبز	
					به سرپانتین مراجعه	کریزوتیل	Chrysotile		Chrysotile

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					شود.				
					به سرپانتین مراجعه شود.	لیزاردیت	Lizardite		Lizardite
					به سرپانتین مراجعه شود.		Verd Antique		Verd Antique
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۶-۲ و ۲- ۸ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	صدف یا صدف با نام جاندار	Shell, or Shell with name of animal		Shell
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۱-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (اغلب)	صدف یا صدف با نام جاندار	Shell, or Shell with name of animal		
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	مادر مروارید	Mother of Pearl	Mother of Pearl	
خیر	۱ ۱-۲ و ۳-۲ و ۸-۲ و	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (گاهی)	مادر مروارید	Mother of Pearl	Mother of Pearl	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲ و ۱۱-۲								
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سیلیمانیت	Sillimanite		Sillimanite
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (به‌ندرت)	سیلیمانیت	Sillimanite		
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سیلیمانیت چشم‌گره	Sillimanite Cat's-eye	با چاتایانسی	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سینهالیت	Sinhalite		Sinhalite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اسمیتزونیت	Smithsonite		Smithsonite
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۸-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اسمیتزونیت یا بونامیت	Smithsonite, or Bonamite	آبی تا سبز	
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	سودالیت	Sodalite		Sodalite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (به‌ندرت)	سودالیت	Sodalite		
						اسپسارتین- به گارنت مراجعه شود.	See garnet		Spessartine
خیر	۱ ۱-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	اسفاریت یا زینک بلید	Sphalerite, or Zinc Blende		Sphalerite
						اسفن- به تیتانیت مراجعه شود.	See Titanite		Sphene
						اسپینل (گروه)	---		Spinel (group of)
بله	۱	N/A	N/A	N	فاقد	اسپینل با بازی رنگ	Spinel (with colour prefix)		Spinel
بله	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (گاهی)	اسپینل با بازی رنگ	Spinel (with colour prefix)		Spinel
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	اسپینل سیاه	Pleonaste, or Black Spinel	Pleonaste	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	اسپینل - گاهنیت/ گانواسپینل	Gahnospinel	Gahnospinel	Spinel- Gahnite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	گاهنیت	Gahnite		Gahnite
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	N/A	ناپایدار	N/SC	فاقد	اسپدومن / کنزیت	Kunzite	Kunzite	Spodumene
بله	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	کنزیت	Kunzite	Kunzite	
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (معمول)	کنزیت	Kunzite	Kunzite	
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	ناپایدار	N/SC	فاقد	هیدنیت	Hiddenite	Hiddenite رنگ سبز به دلیل کروم	
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	N/A	ناپایدار	N/SC	فاقد	اسپدومن با بازی رنگ	Spodumene with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	تولید سبز توسط پرتوافکنی (گاهی)	اسپدومن با بازی رنگ	Spodumene with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	ساگیلیت	Sugilite		Sugilite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲ و ۲-۴-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱۰-۲								
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	تالک / استیتیت یا سنگ صابون	Steatite, or Soapstone	Steatite	Talc
خیر	۱ ۱-۲ و ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (به‌ندرت)	استیتیت یا سنگ صابون	Steatite, or Soapstone	Steatite	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	تافئیت	Taaffeite		Taaffeite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تکتیت	Tektite		Tektite
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	مولداویت	Moldavite	Moldavite	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	تیتانیت یا اسفن	Titanite, or Sphene		Titanite
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۲-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	توپاز	Topaz		
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H/SC	حرارت‌دهی (اغلب)	توپاز	Topaz		

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲ و ۲-۴-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	پایدار	R/SC	پرتوافکنی (اغلب)	توپاز	Topaz		
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (گاهی)	توپاز	Topaz	Topaz	
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی (اغلب)	توپاز	Topaz		
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	R/SC	پرتوافکنی برای تولید رنگ قهوه‌ای	توپاز	Topaz		
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۳-۲	اطلاعات خاص	پایدار (بدون تراش یا صیقل مجدد)	U/SC	انتشار جهت تولید رنگ سبز (معمول)	توپاز	Topaz		
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	C/SC	پوشش با یک لایه نازک اکسید فلز برای برای فراهم کردن رنگ‌های متنوع و تاثیرات خاص	توپاز	Topaz		
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	تور توتی‌شیل	Tortoiseshell		Tortoiseshell

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۵-۴-۲ و عمومی بند ۵-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲ و ۵-۴-۲ و ۵-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۱-۲ و ۳-۲								
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین بی‌رنگ یا آکروئیت	Colourless Tourmaline, or Achroite	بی‌رنگ	Tourmaline Group
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین صورتی یا تورمالین قرمز یا رابللیت	Pink Tourmaline, or Red Tourmaline, or Rubellite	صورتی تا قرمز	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (گاهی)	تورمالین صورتی یا تورمالین قرمز یا رابللیت	Pink Tourmaline, or Red Tourmaline, or Rubellite	صورتی تا قرمز	
خیر	۱	اطلاعات خاص	پایدار	R	پرتوافکنی (معمول)	تورمالین صورتی یا تورمالین قرمز یا رابللیت	Pink Tourmaline, or Red Tourmaline, or Rubellite	صورتی تا قرمز	
خیر	۱	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	تورمالین صورتی یا تورمالین قرمز یا رابللیت	Pink Tourmaline, or Red Tourmaline, or Rubellite	صورتی تا قرمز	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	کروم تورمالین	Chrome Tourmaline	سبز به‌دلیل کروم یا	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۵-۲-۴-۲ و اطلاعات عمومی بند ۵-۲-۴-۱)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۵-۲-۴-۱ و ۵-۲-۴-۲)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
								وانادیوم	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین سبز یا وردلیت	Green Tourmaline, verdelith or verdelite	سبز	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	تورمالین سبز یا وردلیت	Green Tourmaline, verdelith or verdelite	سبز	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	تورمالین سبز یا وردلیت	Green Tourmaline, verdelith or verdelite	سبز	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	حفرات و شکستگی‌ها با ماده‌ی سخت تقریباً بی‌رنگی پر می‌شوند (خیلی به‌ندرت)	تورمالین سبز یا وردلیت	Green Tourmaline, verdelith or verdelite	سبز	.
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین پارایبا	Paraiba Tourmaline	سبز به‌دلیل مس	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	تورمالین پارایبا	Paraiba Tourmaline	سبز به‌دلیل مس	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در	تورمالین پارایبا	Paraiba Tourmaline	سبز به‌دلیل مس	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					شکاف‌ها (معمول)				
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	F/SC	حفرات و شکستگی‌ها با ماده‌ی سخت تقریبا بی‌رنگی پر می‌شوند (معمول)	تورمالین پارایبا	Paraiba Tourmaline	سبز به‌دلیل مس	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین آبی، ایندیکولیت	Blue Tourmaline, or Indicolite	آبی	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی (معمول)	تورمالین آبی، ایندیکولیت	Blue Tourmaline, or Indicolite	آبی	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریبا بی‌رنگ در شکاف‌ها (معمول)	تورمالین آبی، ایندیکولیت	Blue Tourmaline, or Indicolite	آبی	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین با بازی رنگ	Tourmaline with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱	اطلاعات عمومی	پایدار	H	حرارت‌دهی برای تولید رنگ زرد- نارنجی (به‌ندرت)	تورمالین با بازی رنگ	Tourmaline with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱	اطلاعات خاص	پایدار	R	پرتوافکنی برای بهبود رنگ زرد- نارنجی (به ندرت) (معمول)	تورمالین با بازی رنگ	Tourmaline with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	تورمالین با بازی رنگ	Tourmaline with colour prefix	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین بخشی رنگی، دو رنگی یا سه رنگی	Parti-coloured, Bi- coloured, or tri- coloured Tourmaline	رنگ‌های بخشی	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	تورمالین بخشی رنگی، دو رنگی یا سه رنگی	Parti-coloured, Bi- coloured, or tri- coloured Tourmaline	رنگ‌های بخشی	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین هندوانه‌ای	Watermelon Tourmaline	با مرکز قرمز و حاشیه سبز	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در	تورمالین هندوانه‌ای	Watermelon Tourmaline	با مرکز قرمز و حاشیه سبز	

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
					شکاف‌ها (گاهی)				
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	لیدیکوئیت	Liddicoatite	Liddicoatite	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	لیدیکوئیت	Liddicoatite	Liddicoatite	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تورمالین چشم گره‌ای	Tourmaline Cat's- eye	Tourmaline Cat's- eye	
خیر	۱ ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	O/SC	روغن، وکس یا رزین تقریباً بی‌رنگ در شکاف‌ها (گاهی)	تورمالین چشم گره‌ای	Tourmaline Cat's- eye	Tourmaline Cat's- eye	
						ترمولیت - به اکتینولیت مراجعه شود.	See Actinolite		Tremolite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	توگتوپیت	Tugtupite		Tugtupite
خیر	۱	N/A	N/A	N/SC	فاقد	فیروزه	Turquoise		Turquoise

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲ و ۲-۴-۵ و عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
	۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲								
خیر	۱ ۱۱-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	I/SC	اشباع با پلاستیک (معمول)	فیروزه	Turquoise		
خیر	۱ ۱۱-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	W/SC	وکس تقریباً بی‌رنگ سطحی (معمول)	فیروزه	Turquoise		
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات خاص	پایدار	I/SC	بهسازی زاچری (Zachery) (رنگ شدن و اشباع با ترکیب حاوی پتاسیم) (گاهی)	فیروزه	Turquoise		
خیر	۱ ۲-۲ و ۳-۲ و ۱۰-۲ و ۱۱-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار	D/SC	رنگ کردن (به‌ندرت)	فیروزه	Turquoise		
					به فیروزه مراجعه شود.	ماتریکس فیروزه یا فیروزه با شبکه عنکبوتی	Turquoise Matrix, or Spider's Web Turquoise	Turquoise Matrix	
						اواروویت- به گارنت	See Garnet		Uvarovite

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
						مراجعه شود.			
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	واریسیت	Variscite		Variscite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	وردیت	Verdite		Verdite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	وزوویانیت یا ایدوکراز	Vesuvianite, or Idocrase		Vesuvianite
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N	فاقد	کالیفرنیت	Californite	Californite	
						زینک بلند- به اسفالریت مراجعه شود	See Sphalerite		Zinc Blende
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	H/SC	حرارت‌دهی برای رنگ قرمز و تقریبا بی‌رنگ (همیشه)	زیرکن با بازی رنگ	Zircon (with colour prefix)		Zircon
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	H/SC	حرارت‌دهی برای تولید آبی (همیشه)	زیرکن آبی یا استارلیت	Blue Zircon, or Starlite	(آبی)	Zircon

جدول ب-۱- اسامی گوهرسنگ‌ها، اصلاحات و الزامات مراقبت

وجود نمونه مصنوعی	الزامات مراقبتی مطابق با پیوست الف- الزامات مراقبت	اصلاحات				نام گذاری			
		نیازمند اطلاعات خاص (بند ۲-۴-۲-۵ و اطلاعات عمومی بند ۱-۴-۲-۵)	تغییرات پایداری (پایدار یا ناپایدار)	کد تجاری (پیوست ب)	انواع اصلاحات ممکن (بندهای ۱-۴-۲-۵ و ۲-۴-۲-۵)	نام فارسی	اسم تجاری	تنوع / انواع	ماده
خیر	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	زیرکن با بازی رنگ	Zircon (with colour prefix)	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۲-۲ و ۶-۲ و ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	ناپایدار	H/SC	حرارت‌دهی برای بهبود زرد (معمول) یا سبز (گاهی)	زیرکن با بازی رنگ	Zircon (with colour prefix)	دیگر رنگ‌ها	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	زئوزیت / تانزانیت	Tanzanite	آبی تا بنفش	Zoisite
خیر	۱ ۱۰-۲	اطلاعات عمومی	پایدار	H/SC	حرارت‌دهی (تقریبا همیشه)	تانزانیت	Tanzanite	آبی تا بنفش	
	۱ ۲-۲ و ۱۰-۲ و ۱۴-۲	اطلاعات خاص	ناپایدار		پوشش با کوبالت (به‌ندرت)	تانزانیت	Tanzanite	آبی تا بنفش	
خیر	۱ ۱۰-۲	N/A	N/A	N/SC	فاقد	تانزانیت با بازی رنگ	Tanzanite with colour prefix	رنگ‌های شفاف دیگر	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	تولیت	Thulite	Thulite	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	انیولیت	Anyolite	Anyolite	
خیر	۱	N/A	N/A	N	فاقد	زئوزیت با بازی رنگ	Zoisite with colour prefix	رنگ‌های غیرشفاف	

پیوست پ

(آگاهی دهنده)

فهرست تغییرات ایجاد شده در این منبع

پ-۱ در بند ۱ هدف و دامنه کاربرد جملات مربوط به سازمان تدوین کننده مرجع اصلی این استاندارد حذف شده است.

پ-۲ بند اصطلاحات و تعاریف از شماره ۵ به شماره ۳ تغییر پیدا کرده است.

کتابنامه

- [1] Anderson, B.W. 1990. Gem Testing 10th ed. (revised by Jobbins). Butterworths. ISBN 0 408 02320 1.
- [2] Liddicoat, R.T.1993.Handbook of Gem Identification 12th ed. Gemmological Institute of America. ISBN 0 87311 021 8.
- [3] Nassau, K. 1996. Gemstone Enhancement. 2nd ed. Butterworth Heinemann. ISBN 0 7506 1797 7.
- [4] Nassau, K. 1980. Gems Made by Man. Gemological Institute of America. ISBN 0 87311016 1.
- [5] Webster, R. (1997) Gems Their Sources, Descriptions and Identification. 5th ed. Butterworth- Heinemann. Oxford. ISBN 0 7506 1674 1.
- [6] Webster, R. (1998) Gemmologists' Compendium, 7th ed. N.A.G Press. London